



Cafitesse Excellence Touch

Bruksanvisning

EXCELLENCE TOUCH - 2023



Copyright 2023 © JACOBS DOUWE EGBERTS, Nederländerna
Den engelska versionen är den ursprungliga versionen av bruksanvisningen.
Andra språk är översättningar av den ursprungliga bruksanvisningen.

Tillverkare:
EVOCA SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italien

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 - FÖRORD	4	6 - PROGRAMRING	26
Om automaten	4	Inledning	26
Viktigt	4	Öppna operatörsmenyerna	26
Symboler som används i denna manualen	4	Programmering av huvudmenyn	27
2 - SÄKERHETSINSTRUKTIONER	5	Ange värdena	29
Allmän säkerhet	5	Daglig åtgärd (menyavsnitt 1)	30
Transport och förvaring	6	Dryckesinställningar (menyavsnitt 2)	31
Installation	6	Maskininställningar (menyavsnitt 3)	36
Livsmedelssäkerhetsinstruktioner (HACCP)	8	Dryckesräknare/Statistik	40
Utbildning	8	(menyavsnitt 4)	43
3 - ÖVERSIKT	9	Energisparande (menyavsnitt 5)	45
Översikt över automaten	9	Betalningssystem (menysektion 6)	45
Översikt över automatens gränssnitt	10	System (menyavsnitt 8)	45
Statuslinje	11	7 - BETALSYSTEM	46
4 - DRIFT	12	Inledning	46
Placering av en produktförpackning	12	Olika betalningsfunktioner	46
Tomma produktförpackningar	12	Priser (meny avsnitt 6)	47
Koppen/muggens placering	13	Betalningssystemsprotokoll	49
Dryckesleverans	13	(menysektion 7)	
Stäng av automaten	18	8 - FELSÖKNING	55
Starta automaten	18	9 - SPECIFIKATIONER	58
Olika inställningar och information	19	BILAGA A - INTERNATIONELL LISTA ÖVER EL	
5 - RENGÖRING	20	KONTAKTER	60
Exteriör rengöring	20		
Rengöringsprocedurer	20		
När ska du rengöra automaten	21		
Spolning	21		
Komplett rengöring	23		

1 - FÖRORD

Om automaten

Tack för att du väljer Cafitesse Excellence Touch automaten. Cafitesse Excellence Touch är en högkvalitativ automat som är speciellt utformad för att leverera varmt och kallt* kaffe, kaffebaserade specialiteter, chokladdrycker (tillval) och varmt vatten för den professionella livsmedelsindustrin.

Denna bruksanvisning innehåller omfattande drifts- och säkerhetsanvisningar. Använd och underhåll automaten såsom beskrivs i denna bruksanvisning för att då bästa möjliga doseringsprestanda och att uppfylla livsmedelssäkerhetsbestämmelserna/HACCP.

Vid frågor, kontakta din Cafitesse systemleverantör.

Viktigt

Denna automat kan endast installeras på platser där den kan övervakas av utbildade personer.

Drift, påfyllning och rengöring av automaten måste begränsas till auktoriserade och utbildade personer. Säkerställ att nyanställda läser denna bruksanvisning innan de använder automaten samt att de förstår säkerhets- och hygienaspekterna.

Tillverkaren och JACOBS DOUWE EGBERTS kan inte hållas ansvarig vid skador och/eller olyckor som uppstår på grund av felaktig användning av automaten eller på grund av bristande överensstämmelse med de procedurer som anges i denna bruksanvisning.

Symboler som används i denna manualen

Följande symboler används i hela handboken samt i kombination med uttalande för att understryka viktig och kritisk information. Observera dessa uttalanden för att säkerställa korrekt säkerhet och för att förhindra skador och produktskador.



Obs:

Ger ytterligare information som kan vara till hjälp under drift av automaten.



Försiktighet:

Varningar för osäkra rutiner. Observera livsmedelssäkerheten för att förhindra mindre personskador samt skador på automaten.



Varning:

Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador och till och med dödsfall.



Fara:

ANGER EN ÖVERHÄNGANDE FARLIG SITUATION SOM, OM DEN INTE UNDVIKS, KOMMER ATT LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR OCH TILL OCH MED DÖDSFALL.

2 - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmän säkerhet

Utrustningen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad psykisk eller fysisk förmåga eller brister. För att garantera deras säkerhet bör de övervakas och instrueras av en kompetent person angående användning av utrustningen.

 **Fara:**
**VIDRÖR ALDRIG NÄTKONTAKTEN NÄR DINA HÄNDER
ELLER NÄR STRÖMKABELN/KONTAKTEN ÄR VÅT.**

 **Varning:**
Lämna inte barn oövervakad nära automaten.

 **Varning:**
Om automatens nätsladden är skadad, stäng genast av automaten och kontakta din systemleverantör för utbyte.

 **Varning:**
Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma!
För att förhindra skållning, håll händerna och andra delar av kroppen borta från leveransområdet när en leverans sker samt vid spolning (rengöring av automaten).

 **Varning:**
Placera inte koppar, muggar eller behållare fyllda med heta vätskor ovanpå automaten.

 **Varning:**
Det finns risk för skållning, om kopparna/muggarna/behållarna faller ner.

 **Varning:**
Ha tillräckligt med utrymme runt automaten så att personer lätt kan komma undan i händelse av hett vätskestänk.

 **Varning:**
För att undvika att små barn kan starta en dryckesleverans ska automaten placeras på ett bord eller en disk som har en minsta höjd på 60 cm/24.

 **Försiktighet:**
Kontrollera och töm droppbrickan på automaten regelbundet för att undvika risken för skållning och för att undvika våta golv (glidrisk) när (heta) vätskor rinner över från droppbrickan.

 **Varning:**
Använd endast originalreservdelar för automatens funktion.

Transport och förvaring

Förvara och transportera alltid automaten i dess originalförpackning. Innan du förvarar eller transporterar automaten:

- Placera produktförpackningarna i kylskåpet.
- Rengör automaten.
- Kontakta din Cafitesse systemleverantör så att en auktoriserad och utbildad servicetekniker kan tömma vattnet från tanken och skydda automaten mot frostsador.



Försiktighet:

Automaten får inte utsättas för frost under drift, lagring eller vid transport.

Installation

Installation, omlokalisering, service och programmering av automaten är begränsad till auktoriserade och utbildade servicetekniker.

Utrustningen måste installeras av din Cafitesse systemleverantör i enlighet med installationskraven:

- Automaten är endast avsedd för inomhusinstallation, placera den på en stabil plan yta, t.ex. ett bord eller en disk som kan bära dess vikt. Skydda automaten från direkt solljus, frost och regn.
- Säkerställ så att det finns tillräckligt med utrymme runt automaten för ventilation och att fram-/baksidorna är tillgängliga för service.
- Använd endast nya vattenslangar och anslutningar enligt EN61770 för anslutning till vattenförsörjningen. Det är inte tillåtet att använda gamla och/eller använda vattenslangar.

- Automaten måste vara ansluten till dricksvattenledningen i enlighet med lokala föreskrifter. Vid tillval för kall dryck måste kvaliteten på vattenförsörjningen kontrolleras för att säkerställa att leveransen av kalla drycker följer lokala föreskrifter.
- Skydda automaten från rinnande vatten, stänk, spray eller ånga, värme samt tung damm.
- Automaten får inte rengöras med vattenstråle och är inte lämplig för installation på en yta där en vattenstråle kan användas i närheten (t.ex. för rengöringsändamål).
- Om automaten är ansluten till en permanent strömförsörjning (utan nätkontakt), se till att den elektriska kretsen är utrustad med en strömbrytare som har en kontaktöppning på minst 3 mm/0,12 som styr alla poler.
- Om den är anslutet till ett vägguttag, använd en jordad säkerhetsstickkontakt som följer de lokala föreskrifterna. Säkerställ att den elektriska kretsen är säkert fastsatt med hjälp av en säkerhetsströmbrytare och att nätkontakten är tillgänglig efter installationen.
- Strömförsörjningskontakten får endast bytas ut av auktoriserade och utbildade servicetekniker. Samma modell av kontakt eller en av modellerna som anges i bilaga "A" måste användas vid byte.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella skador som orsakats på grund av att ovannämnda säkerhetsinstruktionerna inte följs.

Specifik säkerhet för användning till havs



Varning:

Automaterna Excellence, med motsvarande sats (för fastsättning), har testats enligt säkerhetsstandarder med accepterade lutningsförhållanden = 22,5 ° och svängningsfrekvens på upp till 0,1Hz och under högst 15 minuter i varje riktning.



Varning:

Om lutningsförhållandena överstiger gränserna som fastställt av säkerhetstestet ska automaten släckas och se till att det inte finns några risker för personer eller föremål i närheten av automaten med hjälp av extra fästianordningar.



Varning:

Kontrollera att alla skruvar är riktigt och säkert fästa, åtdragna (min. 6,5 Nm max. 8 Nm) och om det finns märken på grund av växlande rörelser, ofta under normalt underhåll.



Varning:

Vid grov sjö ska du kontrollera att alla skruvar är riktigt och säkert fästa, åtdragna (min. 6,5 Nm max. 8 Nm) och om det finns märken efter grov sjö eller varje dag under grov sjö.



Varning:

Lutningen på tömningsröret ska tillåta en korrekt tömning av vattnet.



Varning:

För ett giltigt NSF-godkännande ska dekaler som visar märket NSF och tillverkarens namn, produktens namn och nummer inte tas bort från delen (i förekommande fall).

Livsmedelssäkerhetsinstruktioner (HACCP)

Automaten är konstruerad för att följa livsmedelssäkerhetsbestämmelserna, inklusive HACCP, detta i enlighet med kraven inom livsmedelsindustrin.

Operatören är ansvarig för att observera den grundläggande livsmedelssäkerheten och hygien. Observera rengöringsprocedurerna som finns angivna i denna manualen. Observera att HACCP-föreskrifter kräver att dessa registreras.

- Följ instruktionerna som finns angivna på Cafitesse-produktförpackningarna angående lagring och hantering.
- Tvätta händerna vid hantering av produktförpackningar eller automatens delar som kan komma i kontakt med ingredienserna.
- Rör inte doseringsspetsen. Om doseraren behöver rengöras, skölj den endast med rent vatten.
- Observera datumet "Bäst före datumet" och "Utgångsdatumet" som finns på produktpaketen. Använd inte ett produktpaket om något av datumen har löpt ut och använd de förpackningar som har lagrats under längst period (först in, först ut principen).
- Håll området runt automaten rent och fint.
- Använd endast rengöringsmedel som rekommenderas av livsmedelsindustrin samt din Cafitesse-systemleverantör. För säker hantering följ instruktionerna på rengöringsmedlets etikett.



Fara:

**SPRUTA ELLER STÄNK INTE VATTEN PÅ AUTOMATEN.
ANVÄND INTE EN VATTENSTRÅLE VID RENGÖRING.**



Fara:

**LUTA ALDRIG AUTOMATEN FÖR ATT RENGÖRA BAKOM
ELLER UNDER DEN. UNDBIK SKÅLLNING!
VATTENTANKEN INNEHÅLLER MYCKET HETT VATTEN
SOM KAN SPILLAS UT OM DU LUTAR ELLER FLYTTAR
AUTOMATEN.**

Utbildning

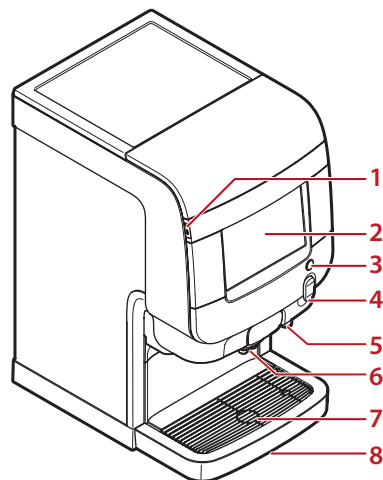
Utbilda ny personal angående livsmedelssäkerhetsinstruktioner (HACCP).

- Informera ny personal om rengöringsscheman och procedurer.
- Säkerställ att ny personal läser bruksanvisningen innan de använder automaten.
- Förvara bruksanvisningen nära automaten.

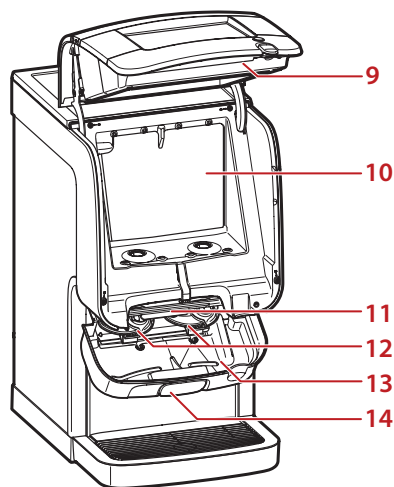
Om frågor uppstår, vänligen kontakta din Cafitesse systemleverantör.

3 - ÖVERSIKT

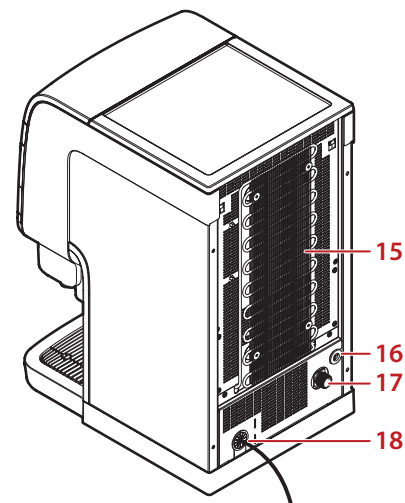
Översikt över automaten



1. Anslutning för USB-nöckel
2. Peksärm
3. Varmvattenknapp för fritt flöde
4. Dörrhandtag (lås som tillval)
5. Höger utlopp för varmt vatten
6. Mittenutlopp för drycker
7. Bricka för koppar
8. Droppbricka

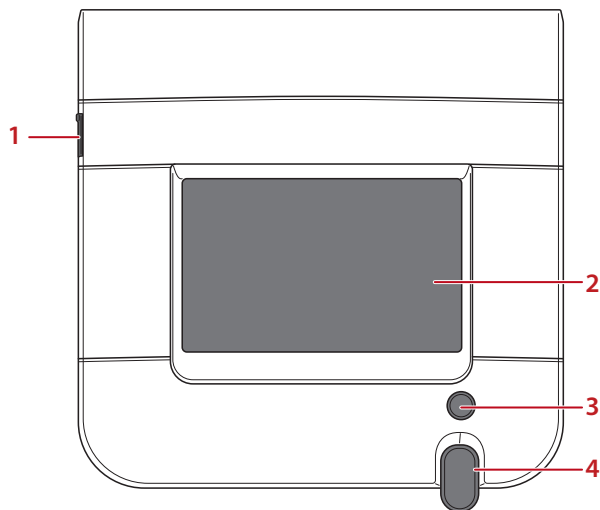


9. Automaten dörr
10. Kylutrymme
11. Frisläppningshandtag
12. Skålar för blandning
13. Invändig droppbricka
14. Utloppsutrymme



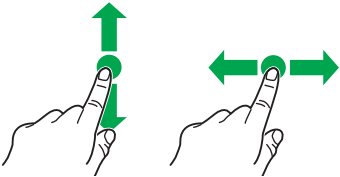
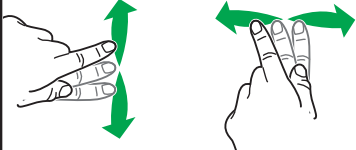
15. Kondensatnät
16. Anslutning för tillval
17. Vattenanslutning
18. Strömladd

Översikt över automatens gränssnitt

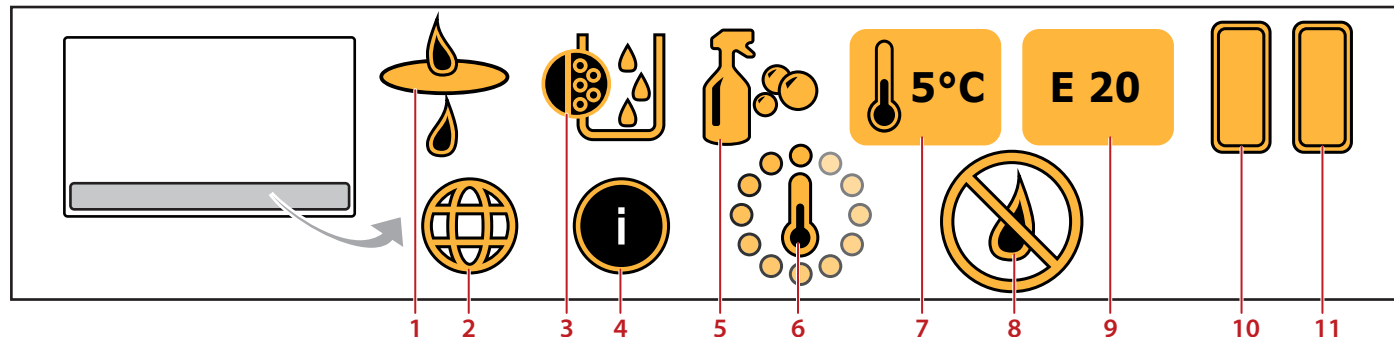


1. Anslutning för USB-nyckel
2. Pekskärm
3. Varmvattenknapp för fritt flöde
4. Dörrhandtag (lås som tillval)

För dryckesleverans, rengöring och programmering använd följande fingeroperationer på pekskärmen, se exempel i bruksanvisningen:

	Tryck på ikoner, funktioner och objekt för att aktivera dem eller öppna kontextmenyerna.
	Tryck och håll ner ikoner och objekt och flytta eller dra dem till en annan position.
	Dra fingret på pekskärmen uppåt/neråt/till vänster/höger för att bläddra igenom menyer och värden.

Statuslinje



Beroende på automatens status kan statusraden visa följande ikoner:

1. **VATTENFILTER** larm - byt ut vattenfiltret
2. **ANGE LAND** - välj språk och valuta, t.ex. för betalsystem
3. **AVKALKNING** larm - kalka av vattentanken
4. **NÄRINGSVÄRDEN** - visar näringsinformation för drycken
5. **RENGÖRING** larm - använd rengöringsproceduren
6. **UPPVÄRMNING I VATTENTANKEN** - vattnet i vattentanken värms upp
7. Visning av **TEMPERATURKYLOMRÅDET**
8. **INGEN LEVERANS AV VATTEN/DRYCK**
9. Visning av **FELKODER**, se kapitel 8. Felsökning" i denna bruksanvisningen.
10. Fyllnadsnivån för det **VÄNSTER PRODUKTPAKET**, här 100 %.
11. Fyllnadsnivån för det **HÖGRA PRODUKTPAKET**, här 100 %.

4 - DRIFT

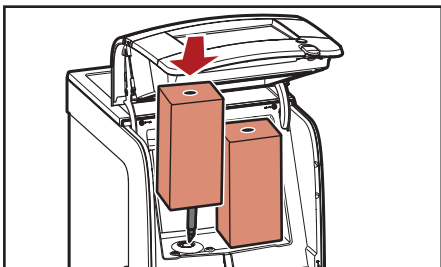


Bild 4.1 - Placering av produktförpackning

Placering av en produktförpackning



Försiktighet:

Använd aldrig en fryst eller skadat produktförpackning. Använd inte en produktpaket där "bäst före" datumet har löpt ut.

1. Tvätta händerna innan du rör en produktförpackning.
2. Läs och följ anvisningarna på baksidan av förpackningen.
3. Öppna automatens dörr.
4. Sätt i produktpaketet (bild 4.1).
5. Stäng automatens dörr.
6. Gör en testdryck.

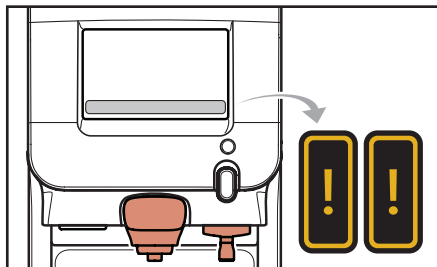


Bild 4.2 - Tom produktpaketsikon

Tomma produktförpackningar

Om ett produktpaket är tomt visas motsvarande drycker som blekt färgade föremål på pekskärmen. Dryckerna kan inte levereras.

Ikonen för tomt produktpaket visas i systemikonen (bild 4.2) eller på statusskärmen.

Leveransen av drycker, som endast använder den tillgängliga ingrediensen, varmt eller kallt vatten fortfarande är möjlig.

Ring automatens operatör för att ersätta det tomma produktpaketet.

Om en operatörs telefonnummer är inställt och aktiverat i operatörsmenyn visas det inmatade telefonnumret på skärmen.

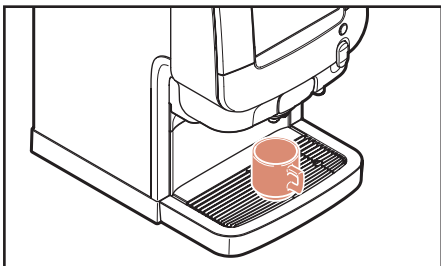


Bild 4.3 - Kopplacering

Koppen/muggens placering

Automaten har två produktuttag (bild 4.4):

- Mitten: för mjölk, kakao, te eller kaffe drycker*
- Höger: för vatten



Försiktighet:

Placera koppen eller muggen under det uttag du valt - mitten för drycker, höger för vatten.

Placera koppen på koppbrickan (bild 4.3). En särskild doseringsfot behövs vid användning av stora muggar.

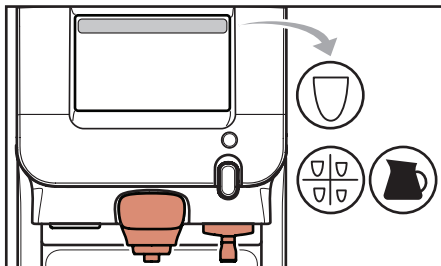


Bild 4.4 - Pekskärm och dryckutlopp

Dryckesleverans



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning!

Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten medan dryckerna levereras.

Lämna aldrig barn utan uppsikt nära automaten.

Var och en av menyerna och funktionerna nedan kan slås på eller av, av servicetekniker. Kontakta din Cafitesse-systemleverantör om du vill att detta ändras.

Excellence Touch automaten ger flera möjligheter till leverans av dryck (bild 4.4):

- Portionerad leverans såsom "Gör din egen", "Drycker" eller "muggar" på pekskärmen.
- Fritt vattenflöde med varmvattenknappen, se bild 4.10 på sidan 14.

Portionerad leverans

Du behöver bara trycka en gång på STARTA leveransknappen. Leveransen stannar automatiskt efter att en portion har levererats.

* = Dryckesval beror på automatens version och inställningar

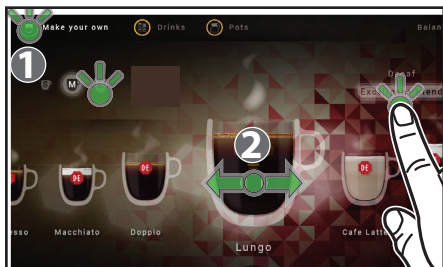


Bild 4.5 - Val för "Gör din egen"

"Gör din egen" meny



Obs:

Om du aktiverar dryckesinställningarna, men inte påbörjar dryckesleveransen, återgår automaten till standardläget efter några sekunder.

1. Tryck på den övre vänstra ikonen "Gör din egen" (1) på pekskärmen när automaten är i leveransläget (bild 4.5).
2. Val på pekskärmen
 - **ÖNSKAD DRYCK (2)** - flytta den valda drycken till mitten av skärmen (bild 4.5)



Obs:

Vid dryckesleveransen måste du använda en kopp av samma storlek som det val du gjorde gällande dryckens storlek.

- **DRYCKENS STORLEK** - tryck på S(mall), M(edium), eller L(arge) (bild 4.5)

- **INGREDIENSER** - blandningsval kan användas i specifika automatkonfigurationer med två kaffeblandningar (bild 4.5).

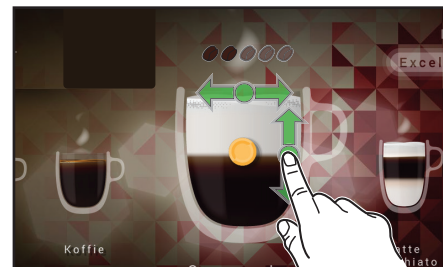


Bild 4.6 - "Gör din egen" - styrka> förhållande

- **DRYCKENS STYRKA** - flytta puken, som ligger mitt i koppen, till vänster eller till höger (kaffebönor är markerade, vilket indikerar dryckens styrka) (bild 4.6)
- **FÖRHÅLLANDE AV INGREDIENSER** (gäller för blandade drycker) - flytta puken upp eller ner för att justera hur mycket du vill ha av ingredienserna (bild 4.6).



Bild 4.7 - START och STOPP av dryckesleverans

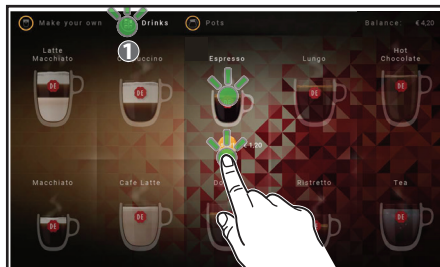


Bild. 4.8- "Drycker"



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

3. Placera en kopp på koppens bricka.
4. Knacka på START på pekskärmen för att påbörja dryckesleveransen (bild 4.7).

Drycken levereras nu i din kopp.

Pekskärmen visar en korrespondentanimation.

- Tryck på STOPP-knapp på pekskärmen om du vill avbryta dryckesleveransen (bild 4.7)

"Dryckes" meny

1. Tryck på den övre ikonen i mitten "Drycker" (1) på pekskärmen när automaten är i leveransläget (bild 4.8)
2. Tryck på ditt val av dryck.
3. Placera en kopp av den storlek som passar till ditt dryckval.



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

4. Tryck på knappen STARTA leveransen.

Drycken levereras omedelbart.

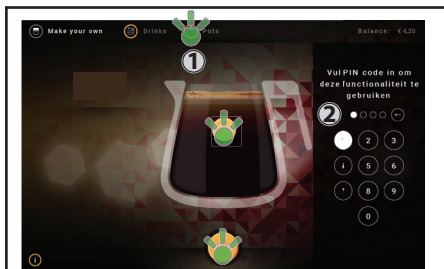


Bild 4.9 - "Muggar"

"Mugg" meny

1. Tryck på den övre högre ikonen "Muggar" (**1**) på pekskärmen när automaten är i leveransläget (bild 4.9).
2. Tryck in PIN-koden (**2**), om tillgängligt.
3. Tryck på ditt val av dryck (bild 4.9).
4. Dra puken upp eller ner för den önskade muggens storlek.
5. Placera en mugg av den önskad storleken.



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

6. Tryck på knappen STARTA leveransen.

Drycken levereras omedelbart.

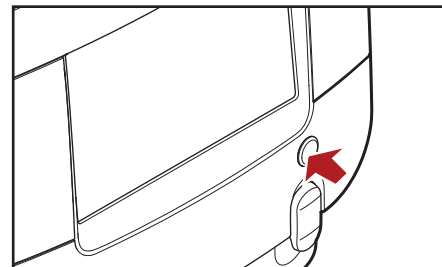


Bild 4.10 - Fri flödesleverans av varmt vatten

Varmvattenknapp (fritt flöde)

1. Placera en kopp eller en mugg beroende på ditt val under rätt varmvattenuttag.



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

2. Tryck på varmvattenknappen och håll den intryckt tills den önskade mängden av varmvatten har levererats (bild 4.10).



Obs:

Vi rekommenderar en portionerad leverans med fast koppstorlek i självbetjäningsområden.

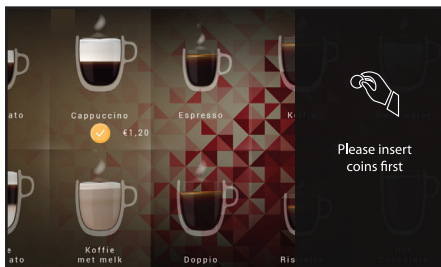


Bild 4.11 - Dryckesleverans med betalsystem

Dryckesleverans med betalsystem

När ett betalsystem är installerat och inställt till "betalt läge":

1. Sätt in tillräcklig stor mängd kontanter eller e-pengar i betalsystemet, se bild 4.11.
2. Välj din dryck och placera en kopp eller mugg under det tillhörande uttaget.



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

3. Starta dryckesleveransen.

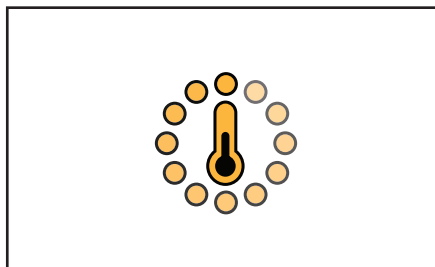


Bild 4.12- Uppvärmningsikonen

Stäng av automaten

Vänligen vidta följande förberedelser när automaten inte ska användas under en längre tid, t.ex. vid högtider:

1. Avlägsna alla produktförpackningar och kontrollera deras utgångsdatum.
2. Förvara produktförpackningarna i ett kylskåp tills dess att automaten ska startas igen. När utgångsdatumet har nåtts ska produktförpackningarna kasseras.



Försiktighet:

- Frys inte produktförpackningarna.
3. Utför ett komplett rengöringsförfarande för automaten.
4. Dra ut stickkontakten ur uttaget.
5. Stäng av vattentillförseln.

Starta automaten

1. Öppna vattentillförseln.
2. Sätt i strömkontakten.

Automaten börjar värma upp vatten samt börjar kyla kylutrymmet. Dryckesleveransen kommer att blockeras tills dess att vattnet i tanken har uppnått rätt temperatur.

3. Uppvärmningsikonen (upptagen termometer) visas på pekskärmen (bild 4.12).
4. När vattnet har uppnått den förinställda temperaturen, försvinner uppvärmningsikonen från displayen, automaten är nu klar för användning.



Obs:

Uppvärmning av vattnet inuti tanken tar cirka 15 minuter vid rumstemperatur. Kylningen av produktfacket kan ta upp till 24 timmar eller längre.



Obs:

Om automaten har varit avstängd under en längre period måste datum och tid ställas in så att de programmerade rengöringscyklerna och miljöinställningarna återaktiveras.



Bild 4.13 - Språk och land



Bild 4.14 - Näringsvärden

Olika inställningar och information

Språk- och landsspecifika inställningar

1. Tryck på jordglobsikonen som finns nere i det vänstra hörnet av pekskärmen för leveransläge (bild 4.13).
En lista över länder och deras föremål visas på höger sida av skärmen.
2. Bläddra upp och ner tills det önskade landet visas.
3. Tryck på flaggan och landet för att välja språk och specifika inställningar, t.ex. namn på dryck, valuta etc.

Näringsvärden

- Tryck på näringsvärdesikonen som finns nere i det vänstra hörnet av pekskärmen för leveransläge (bild 4.14).
En lista över näringsvärden för den valda drycken visas på höger sida av skärmen.

5 - RENGÖRING

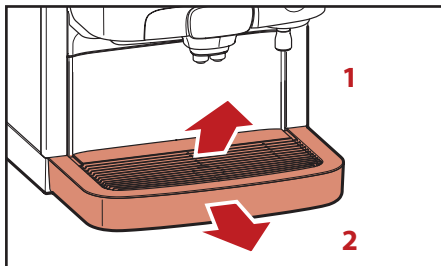


Bild 5.1 - Avlägsna kopp- och droppbrickor

Exteriör rengöring



Obs:

Det rekommenderas att automatens utsida rengörs utsidan dagligen.

1. Avlägsna koppbrickan (bild 5.1, 1).
2. Avlägsna droppbrickan (bild 5.1, 2).
3. Töm droppbrickan.



Obs:

Kontrollera och töm droppbrickan med jämna mellanrum.

4. Rengör kopp- och droppbrickorna.
5. Sätt tillbaka delarna på dess rätta plats.
6. Rengör automatens utsida med en fuktig, ren trasa.

Rengöringsprocedurer

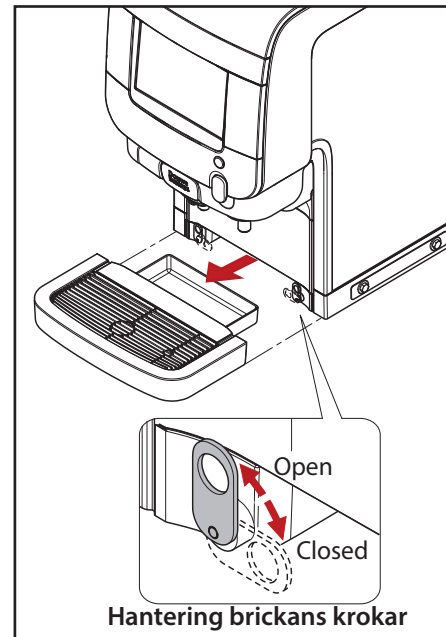
Det finns två olika rengöringsprogram:

- "Sköljning" av dryckesutloppet
- "Fullständig rengöring" av kylutrymmet och dryckesutloppet.



Försiktighet:

I vissa automatkonfigurationer, till exempel med kalla drycker, är automaten inställd på obligatorisk daglig rengöring. För vissa konfigurationer, som exempelvis med enbart varma drycker, är det obligatoriskt att köra programmet "Fullständig rengöring" minst en gång i veckan för att garantera livsmedelssäkerheten. Dessutom måste versionerna Milk-Coffee och Choco-Coffee också köra programmet "Spolning" minst en gång i veckan. Automatens programvara bestämmer det minsta antalet rengöringar och spolningar per vecka, baserat på dryckeskonfigurationen. Det lägsta antalet är obligatoriskt och kan inte ändras. Om den obligatoriska rengöringen inte är inställd på dagligen kan rengöringsdagarna ändras i meny 3.6.3.



Hantering brickans krokar

Excellence Touch Marine :

Borttagning av droppbrickan

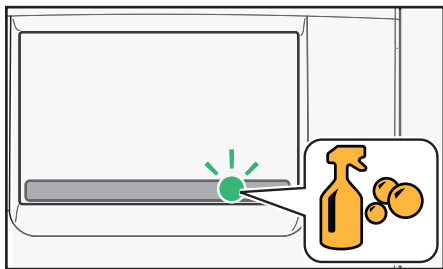


Bild 5.2 - Rengöringsikon

När ska du rengöra automaten

Kör rengöringsprogrammet när rengöringsikonen visas på displayen (bild 5.2).

Om automaten inte rengörs och/eller spolas inom 24 timmar, kommer dryckesleveransen att blockeras.

Starta rengöringsprogrammet för att återuppta leveransen.

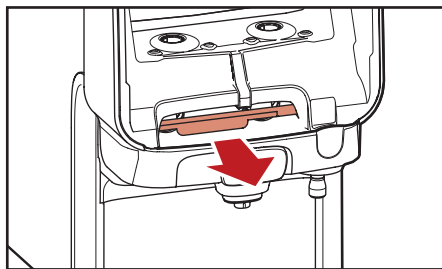


Bild 5.3 - Dra i det röda Frisläppningshandtaget

Spolning



Obs:

Endast mjölk-kaffe och choklad-kaffe automater kräver Rinza rengöringstabletter.

1. Ange sköljprogram enligt följande:
 - Tryck på rengöringsikonen, som visas på pekskärmen, när sköljning krävs (bild 5.2).
 - Starta operatörläget genom att infoga operatörens USB-nyckel
ELLER
genom att ange PIN-koden via pekskärmen, om denna funktionen är aktiverad (se kapitel "Programmering", meny 1.1).

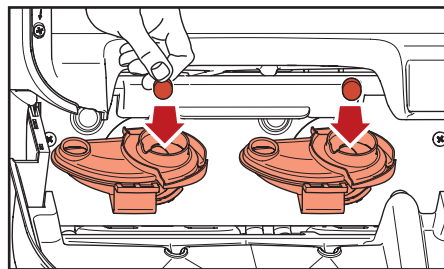


Bild 5.4 - Sätt i Rinza rengöringstabletter



Obs:

Du kan när som helst skölja automaten genom att starta operatörläget.

Följ anvisningarna som visas på skärmen:

2. Öppna automatens dörr.
3. Dra i det röda Frisläppningshandtaget för att öppna utloppsområdet (bild 5.3).
4. Sätt i en Rinza rengöringstablett i varje blandningsskål (bild 5.4).
5. Tryck utloppskammaren uppåt tills du hör ett pip.
6. Stäng automatens dörr.

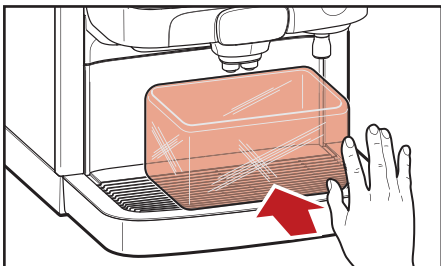


Bild 5.5 - Placera behållare

- Följ anvisningarna som visas på skärmen:
7. Placera en behållare under dryckes- och varmvattenutloppet (bild 5.5)
 8. Tryck på "OK" för att bekräfta (bild 5.6), att Rinza rengöringstabletter är insatta och att behållarna är placerad enligt anvisningarna.

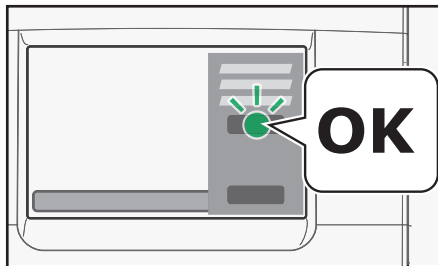


Bild 5.6 - Tryck på OK under spolning/slutför rengöring

Följ anvisningarna som visas på skärmen:



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

9. Tryck på "OK" för att börja sköljning med varmt vatten. (bild 5.6).

Framstegen visas på skärmen.

När detta är klart så är automaten redo för användning.

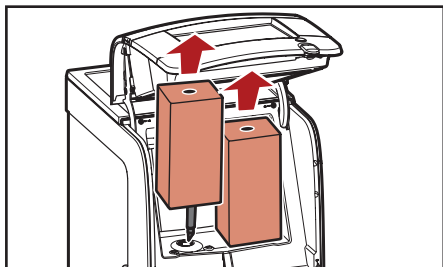


Bild 5.8 - Avlägsnande av packet

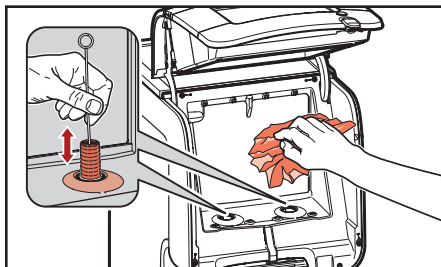


Bild 5.9 - Rengör kylutrymmet

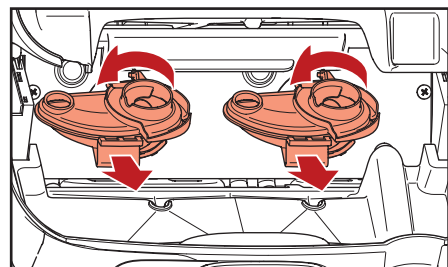


Bild 5.10 - Avlägsna blandningsskålarna

Komplett rengöring



Obs:

Endast mjölk-kaffe och choklad-kaffe automater kräver Rinza rengöringstabletter.

1. Ange den kompletta rengöringen enligt följande:

- Tryck på rengöringsikonen, som visas på pekskärmen, när komplett rengöring krävs (bild 5.2).

- Starta operatörsläget genom att infoga operatörens USB-nyckel **ELLER**

genom att ange en koden via pekskärmen, om denna funktionen är aktiverad (se kapitel "Programmering", meny 1.1).



Obs:

Du kan när som helst utföra hela rengöringen av automaten genom att starta operatörsläget.

Följ anvisningarna som visas på skärmen:

2. Öppna automatens dörr.
3. Avlägsna produktpaketen (bild 5.8).



Obs:

Det rekommenderas att man använder utbytespaketen, som består av rena blandningsskålar och tätningssringar, för att spara tid.

4. Rengör doseringsöppningen med en pensel och inredningen i kylutrymmet med en ren, fuktig trasa (bild 5.9). Torka med en ren papperstrasa.

5. Placera tillbaka produktförpackningarna om de inte har nått sitt bäst före datum. Om detta har skett, byt ut dem mot nya produktförpackningar.

Följ anvisningarna som visas på skärmen:

6. Rengör blandningsskålarna:
 - a. Dra i det röda Frisläppningshandtaget för att öppna utloppsområdet (bild 5.3).
 - b. Roter blandningsbunkarna moturs för att lossa dem och dra för att ta bort dem (bild 5.10).

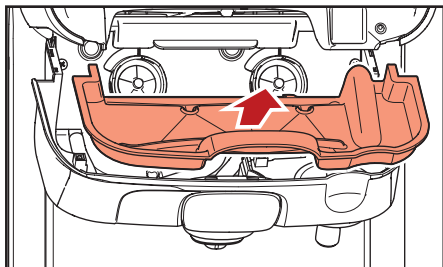


Bild. 5.11 - Avlägsna den inre droppbrickan

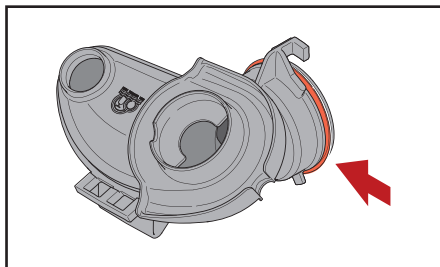


Bild. 5.12 - Blandningsskål tätningssring

c. Avlägsna den inre droppbrickan och rengör den vid behov (bild 5.11).

d. Rengör blandningsskålarna:

- Antingen i en diskmaskin (max temperatur 90°C eller 194°F), eller
- Blötlägg dem i varm vatten som är blandat med ett rengöringsmedel för livmedelsändamål i 15 minuter.

e. Blötlägg tätningssringar i varm vatten som är blandat med ett rengöringsmedel för livmedelsändamål i 15 minuter.



Obs:

Följ säkerhetsanvisningarna och rengöringsanvisningarna som finns angivna på rengöringsmedlets förpackningsmaterialet.

f. Skölj blandningsskålarna och tätningssringarna under rinnande vatten och torka dem med en ren paperstrasa.



Försiktighet:

Kontrollera om de blå tätningssringarna är ordentligt fastsatta på blandningsskålarna (bild 5.12).

g. Sätt i rena blandningsskålar med tätningssringar, rotera dem sedan medurs tills de inte kan vridas längre.

h. Sätt tillbaka det inre droppfacket (om detta har avlägsnats).

i. Sätt i en Rinza rengöringstablett i båda blandningsskål (bild 5.4).

j. Tryck utloppskammaren uppåt tills du hör ett pip.

k. Stäng automatens dörr.

Följ anvisningarna som visas på skärmen:

7. Placera en behållare under dryckes- och varmvattenutloppet (bild 5.5)
8. Tryck på "OK" för att bekräfta (bild 5.6), att Rinza rengöringstabletter är insatta och att behållarna är placerad enligt anvisningarna.

Följ anvisningarna som visas på skärmen:



Varning:

Dryckerna som levereras av automaten är mycket varma! Undvik skållning! Håll händer och andra kroppsdelar borta från automaten.

9. Tryck på "OK" för att börja sköljning med varmt vatten.

Framstegen visas på skärmen.

När detta är klart så är automaten redo för användning.

Inledning

I detta kapitlet listas menyerna och de funktioner som finns tillgängliga hos automaten.

Serviceteknikern kan aktivera eller inaktivera dessa menyer och funktioner. Därför kan det hända att menyerna och funktionerna är gömda för din automatsversion.

Kontakta din Cafitesse-systemleverantör om du vill ändra dina programmeringsinställningar.

Beskrivningen av huvudfunktionerna här nedanför representerar inte nödvändigtvis deras ordning i menyn.

Programvaruversionen kan uppdateras med hjälp av USB-nyckeln.

Layouten och utseendet på ikoner/ skärmar i denna bruksanvisning kan variera något från de som visas på automatens pekskärm. Detta beror helt på automatens konfiguration.

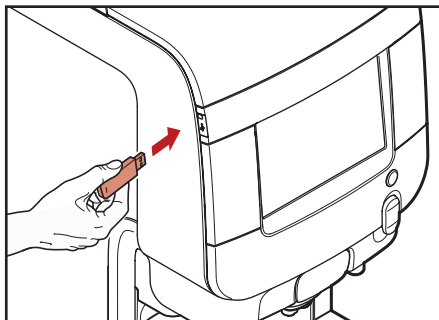


Bild 6.1 - Sätt i operatörens USB-nyckel

Öppna operatörsmenyerna

Det finns två sätt att komma åt operatörsmenyerna (operatörsläge):

- Sätt i operatörens USB-nyckel (bild 6.1)

eller, om servicetekniker har aktiverat denna funktion:

- Tryck och håll det övre högra hörnet på pekskärmen och dra ner neråt.
- Ange koden "5555" för att komma åt de aktiverade operatörsmenyerna.

6 - PROGRAMRING

Följande menyer kan vara tillgängliga:

- Räknare (statistik) - läser av dryckesräknaren
- Byt dryckens volym/styrka
- Ställ in datum, tid och språk
- Utför spolning eller fullständig rengöring
- Rengöringsdagar - ställa in dagar för spolning och fullständig rengöring
- Energisparläge
- Aktivera/inaktivera operatörens telefonnummer.
- Ange nedräkning till när ett paket behöver byts ut för att aktivera "nästan tomt" meddelanden
- Felavläsning (och återställning)
- Dryckesinställningar
- Prisinställningar - endast med betalsystem installerat - se kapitel "7 betalsystem"
- Skärminställningar

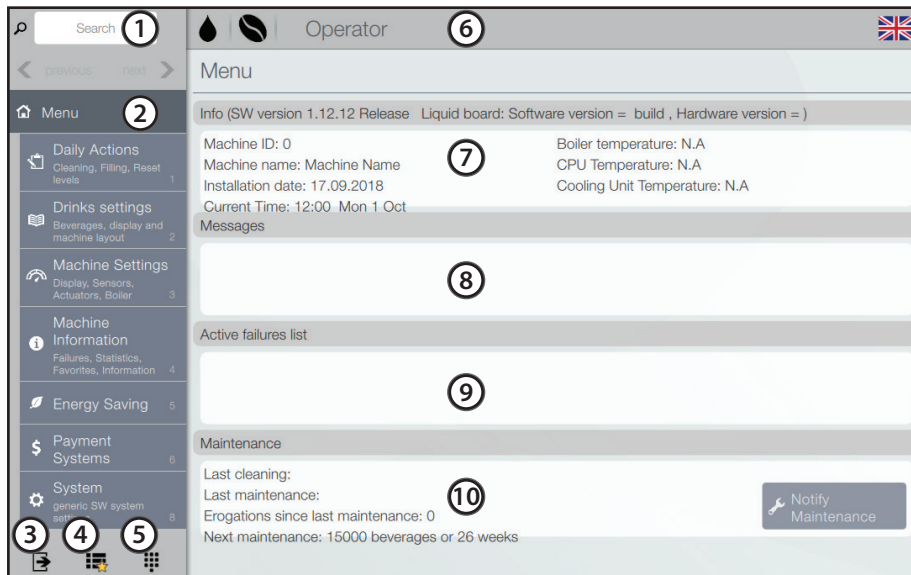


Bild 6.2 - Programmera huvudmenyn

Huvudmeny för Legend Programming
(bild 6.2):

1. Sökfält
2. Navigering på sidomenyn
3. "Avsluta" ikon
4. "Favoriter" ikon
5. Tangentbord

6. Huvudoperatörsläge
7. Informationsområde
8. Meddelandeområde
9. Felområde
10. Underhålls- och rengöringsinformationsområde

Programmering av huvudmenyn

Programmeringsmenyn visas.
Som standard visar pekskärmen både sidonavigationsmenyn och funktionsparametrarna.

- Bläddra genom skärmarna, om funktioner och/eller parametrar inte visas helt, t.ex. vid anpassning.

Sökfält(1)

Tillåter en att söka efter en funktion med hjälp av dess namn.

1. Tryck på sökfältet och tangentbordet kommer att visas.
2. Skriv namnet på funktionen. Funktionerna som innehåller den inmatade texten visas medan du skriver.
3. Välj önskad funktion från listan.

Navigering av sidomenyn (2)

Visar funktionerna som är tillgängliga för den nuvarande användarprofilen samt "nästa/bakåt"-knapparna

Avsluta ikon (3)

Tryck på Avsluta-ikonen för att lämna programmeringsmenyn utan att spara. Automaten återgår till leveransläget.

Favorit ikon (4)

"Favoriter" är genvägar till de mest använda funktionerna.

1. Tryck på "favoriter ikonen".
En lista över de mest använda funktionerna visas då på skärmen.
2. Tryck på en funktion i listan med "favoriter" för att snabbt komma åt den.

Lägg till en funktion i "favoriter":

1. Aktivera funktionen som du vill lägga till i listan "Favoriter".
2. Tryck på ★-ikonen i meddelanderutan.
★-ikonen kommer att ändra färg och funktionen läggs till i listan med "Favoriter".

Ta bort en funktion från "favoriter":

1. Gå till "favoriter" och aktivera den funktion som du vill ta bort.
2. Tryck på ★-ikonen i meddelanderutan.
★-ikonen kommer att ändra färg och funktionen tas bort från listan med "Favoriter".

Tangentbord (5)

Använd tangentbordet för att t.ex. ange en kod för att komma åt programmeringsmenyn enligt användarprofilen.

Meddelanderuta (6)

Visar:

Statusikoner t.ex. vattennivå, tomma produktpaket...

Tryck på ikonen för att få en statusindikation.

Menyåtkomstprofilen (Teknisk, ...).

Vilka menyfunktionerna är tillgängliga beror på vilken profil som används. Funktioner som är tillgängliga i en profil är kanske inte tillgängliga för en annan profil.

"Språk" ikon

Du kan ändra språket som meddelandena visas på genom att trycka på flaggikonen.

"Lägg till/ta bort favoriter" ikon

Informationsområde (7)

Visar information om automaten.

Meddelandeområde (8)

Visar viss information, såsom statistik om de mest populära valen, ...

Felområde (9)

Visar automatens aktiva fel.

Underhållsinformationsområde (10)

Visar följande händelser:

- datum för föregående rengöring
- datum för föregående underhåll
- antalet dryckesleveranser sedan föregående underhåll
- tidsfrist tills nästa underhåll
- Tryck på fältet "Underhållsbekännelse", för att ställa in aktuellt datum/tid som datum för det föregående underhållet.

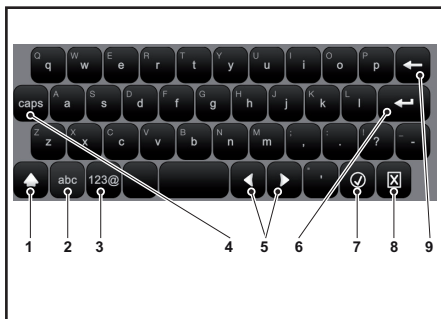


Bild 6.3 - Tangentbord

Ange värdena

Värdena i programmeringsmenyn kan anges/ändras med ett av följande inmatningsalternativ, vilka visas automatiskt:

Tangentbord (bild 6.3)

1. Ange nästa stor bokstav (shift)
2. Ändra tangentbordet från "siffror/symboler" till "bokstäver"
3. Ändra tangentbordet från "bokstäver" till "siffror/symboler"
4. Mata in stora bokstäver (caps lock)
5. Flytta markören i texten
6. Infoga en ny rad (2-radens text)

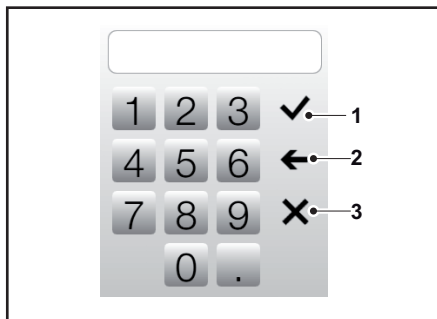


Bild 6.4 - Knappsats

7. Bekräfta värdena
8. Avbryt de inmatade värdena och avsluta tangentbordsläget
9. Ta bort den sista inmatade bokstaven (back space)

Knappsats (bild 6.4)

1. Bekräfta värdena
2. Ta bort det sista inmatade numret (back space)
3. Avbryt de inmatade värdena och avsluta knappsatsläget

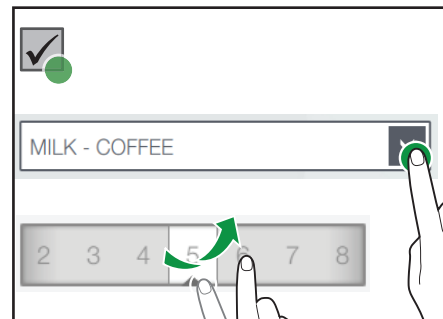


Bild 6.5 - Kryssrutan, rullgardinsmeny, värdesväljare

Kryssruta (bild 6.5, detalj 1)

- Tryck på kryssrutan för att aktivera/inaktivera alternativet.

Rullgardinsmeny (bild 6.5, detalj 2)

- Tryck på pilsymbolen för att öppna rullgardinsmenyn och välj värdet.

Värdesväljare (bild 6.5, detalj 3)

- Skrolla för att välja önskat värde.

Daglig åtgärd (menyavsnitt 1)

Rengöring

- Tryck på menyalternativ 1 > 1.1
- Följ anvisningarna i avsnittet "Sköljning" och "Komplett rengöring", se kapitlet "Rengöring" (bild 6.6).

Påfyllning

- Tryck på menyalternativ 1 > 1.2
- Aktivera hanteringen av produktpaketsnivåer.

Betalningsåtgärd

Se kapitlet "7 Betalsystem".

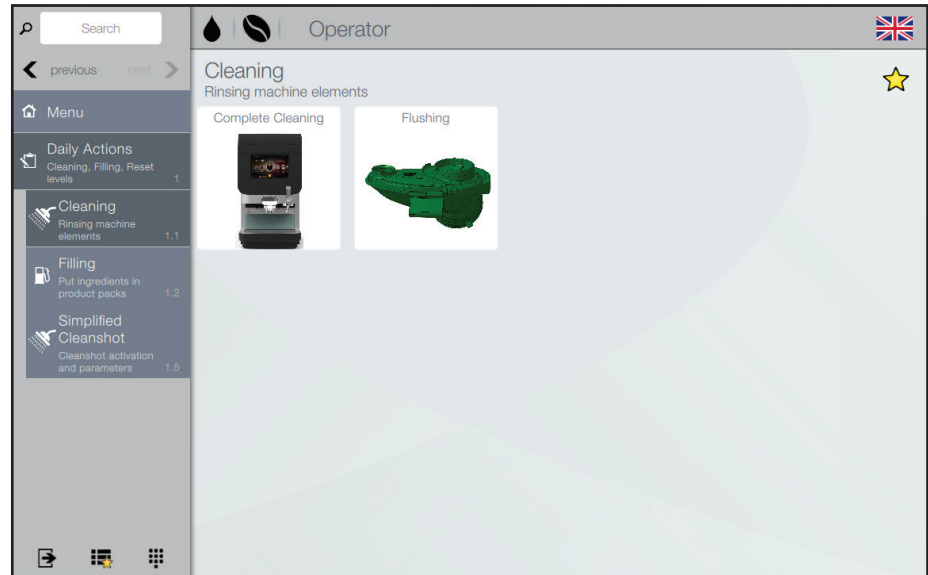


Bild 6.6 - Rengöring

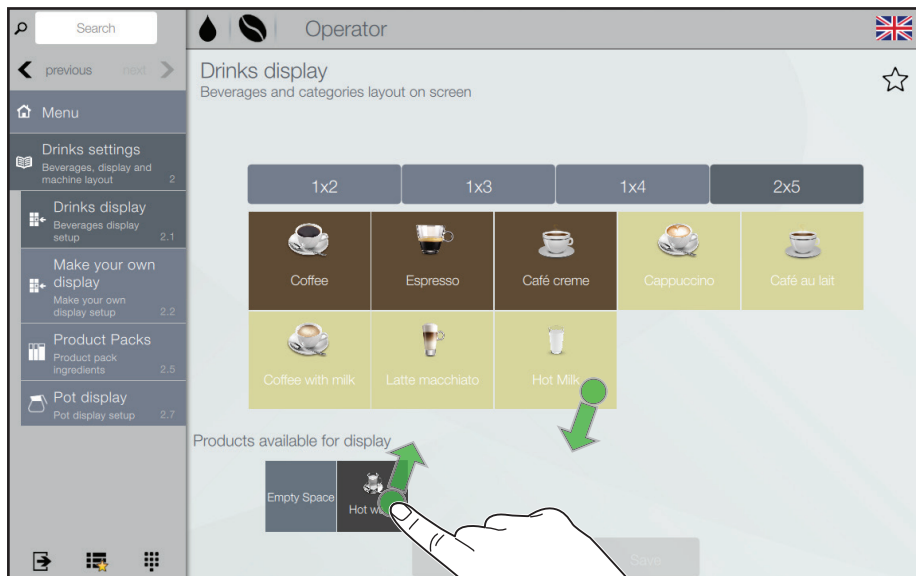


Bild 6.7 - Dryckesskärmen

Dryckesinställningar (menyavsnitt 2)

Dryckesskärmen

- Tryck på menyalternativ 2 > 2.1

Dryckerna som är aktiverade hos din automat för leverans anges på pekskärmen (bild 6.7).

- Tryck på fälten "1x2", "1x3", "1x4" eller "2x5" för att ställa in dryckeslayouten för leveransläget.
- Flytta drycker från undersidan av skärmen till den övre delen för att aktivera dem för leverans.

OCH/ELLER

Flytta drycker från den övre delen av skärmen till den nedre delen för att avaktivera dem för leverans.

- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna

ELLER

Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

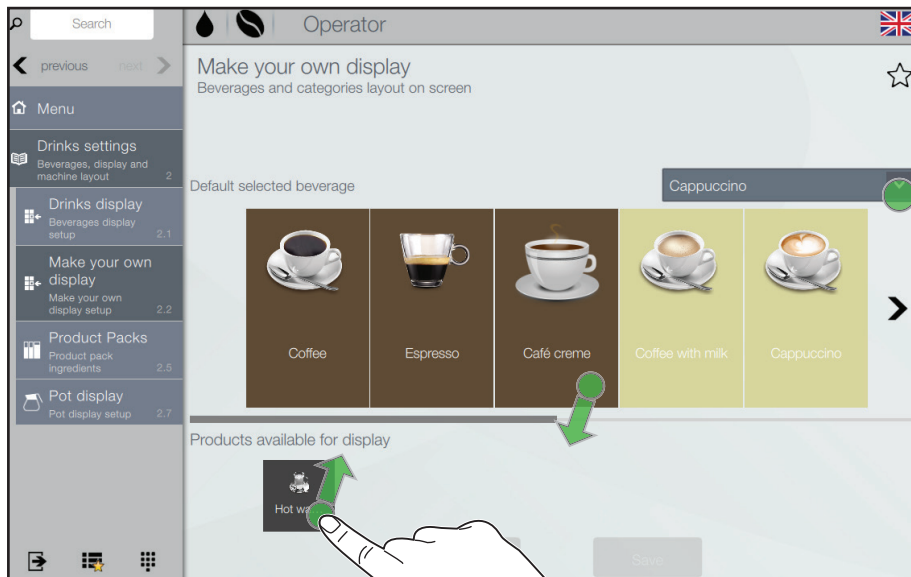


Bild 6.8 - Skapa din egna skärm

Skapa din egna skärm

Du kan modifiera standarddryckesvalet för denna meny.

- Tryck på menyalternativ 2 > 2.2

Dryckerna som är aktiverade hos din automat för leverans anges på peksskärmen (bild 6.8).

- Tryck på rullgardinsmenyn och välj drycken som ska visas som standardval i menyn "Gör din egen", om detta behövs.
- Flytta drycker från undersidan av skärmen till den övre delen för att aktivera dem för leverans.

OCH/ELLER

Flytta drycker från den övre delen av skärmen till den nedre delen för att avaktivera dem för leverans.

- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna

ELLER

Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

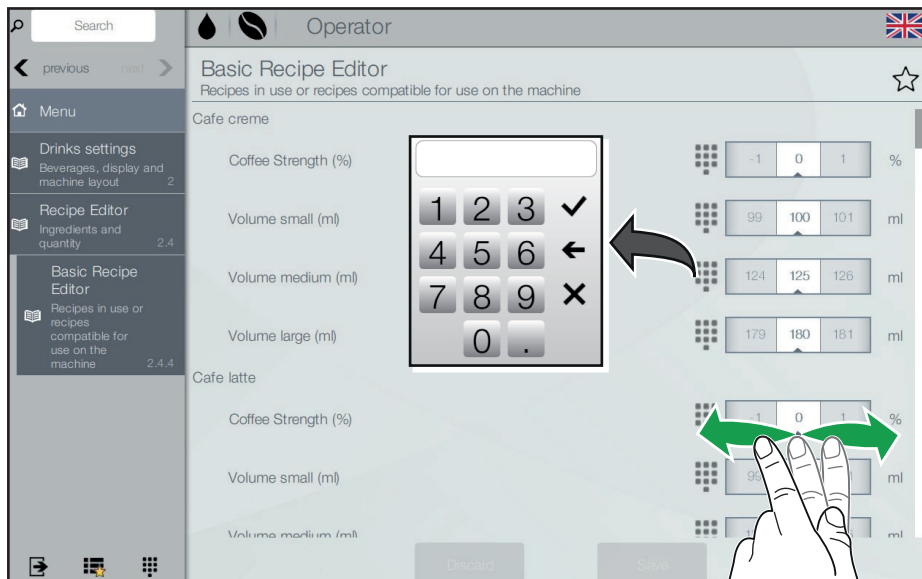


Bild 6.9 - Receptredigerare (volym/styrka)

Receptredigerare (volym/styrka)

- Tryck på menyalternativen 2 > 2.4 > 2.4.4

Dryckerna som är aktiverade hos din automat anges på pekskärmen. Justera den förinställda volymen och styrkan för en dryck:

- Tryck på  ikonen för drycken du vill ändra.
- Ställ in de önskade värdena med tangentbordet eller värdeväljaren (bild 6.9).

- Obs:**
Enligt dina önskemål så kan du ändra värden mellan
- 90 % och 110 % för styrka
 - SML totala värden (angivet i ml) för volym
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna
ELLER
Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

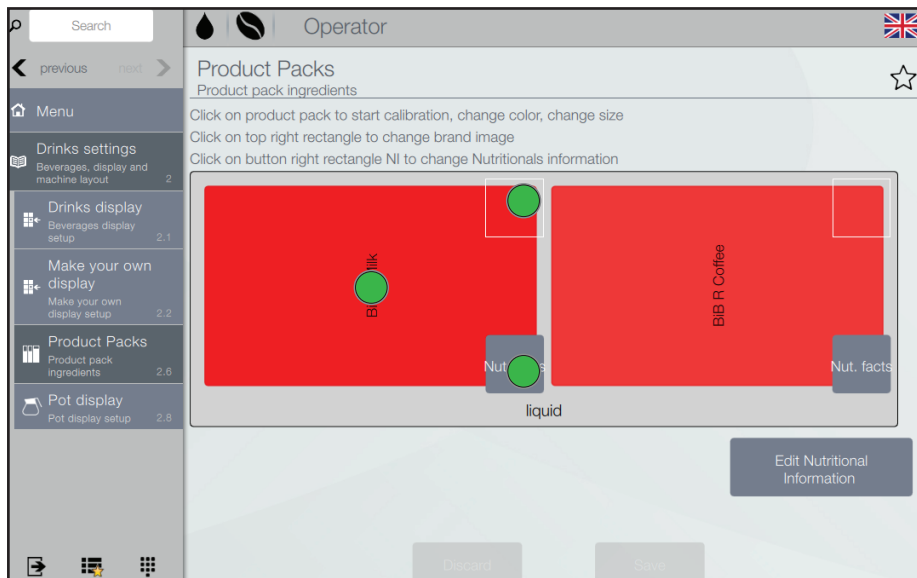


Bild 6.10 - Produktpaket

Produktpaketsinställningar

- Tryck på menyalternativ 2 > 2.6
- Tryck på det efterfrågade produktpaketet på skärmen (bild 6.10) för att
 - starta kalibreringen av produktpaketet
 - ställa in/ändra färg på produktförpackningen **ELLER**
 - ställa in/ändra storleken på produktpaketet
- Tryck på det övre högra hörnet av produktpaketet på skärmen för att ställa in/ändra varumärkesbilden
- Tryck på det nedre högra rektangeln av produktpaketet på skärmen för att ställa in/ändra näringsinformationen.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna **ELLER**
Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

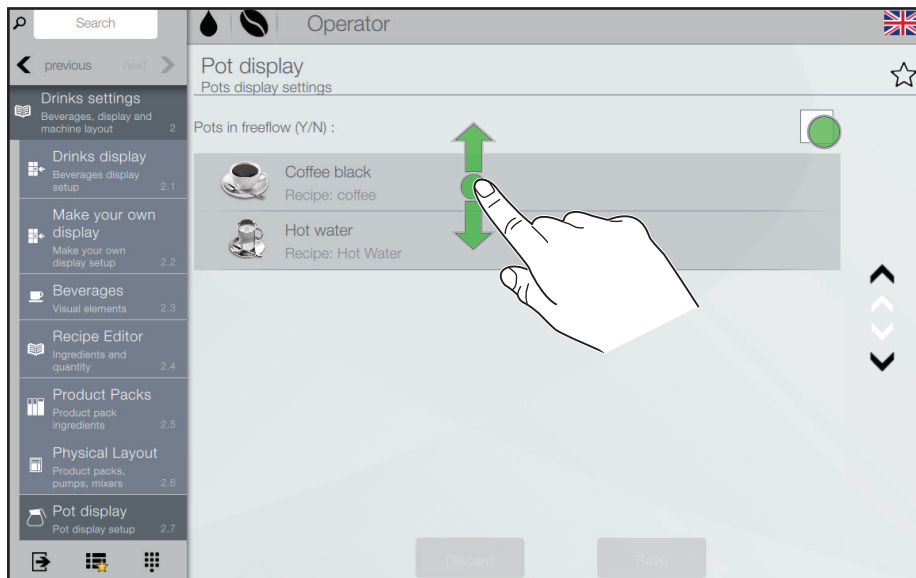


Bild 6.11 - Muggens skärm

Muggens skärm

- Tryck på menyalternativ 2 > 2.8

En kryssruta för fri flödesleverans för de drycker som är aktiverade i din automat för leverans till en mugg kommer att visas på pekskärmen (bild 6.11).

- Tryck på kryssrutan för att fastställa om muggarna ska fyllas i det fria flödesläget (ett kryss visas) eller inte.

Justera listan med drycker:

- Dra dryckerna som finns i muggleveranslistan till önskad ordning.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna

ELLER

Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

Maskininställningar (menyavsnitt 3)

Visa allmänna inställningar

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.3 > 3.3.3

Ställ in skärmens ljusstyrka med ett maximalt värde på 100.

Aktivera/inaktivera visning av:

- sidorna som ska visas vid uppstart av automaten
- skärmläckare - ställ in fördröjningstiden för skärmläckaren, efter det att du har aktiverat den
- PIN-koden för att komma in på sidan för muggar
- dispenseringsmeddelande
- koppen logotyp
- näringsvärdestitel
- temperaturen på kylområdet

Text/Feed

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.3 > 3.3.5

Vid normal drift och vid leverans av en dryck kan antingen ett RSS-flöde (nyheter) eller en fast text visas på tryckskrärmens undersida.

- För att titta på RSS-flödet (nyheter), anslut automaten till internet.
- Välj webbadressen som RSS-flödena ska tas ifrån i den förberedda listan eller ange en anpassad adress.

Som standard är automaten inställd för att visa fasta textmeddelanden (automaten är inte ansluten till internet):

- Skriv in den text som du vill visas vid normal drift.
- Du kan när som helst lägga till fler fasta textmeddelanden genom att trycka på "Lägg till nytt".

Nivå på produktpaketet

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.4 > 3.4.1

Aktiverar/inaktiverar nivåräknarna för produktförpackningarna. Visar de två produktförpackningarna med fyllnadsnivåer och justerbara parametrar:

- Beräknad mängd: möjliggör för räknaren som hanterar larmen som varnar för att "produkterna börjar ta slut".

Om fyllnadsprocenten hos produktpaketet visas i rött, är produktpaketet i larmstatusen, se meny 1.2.

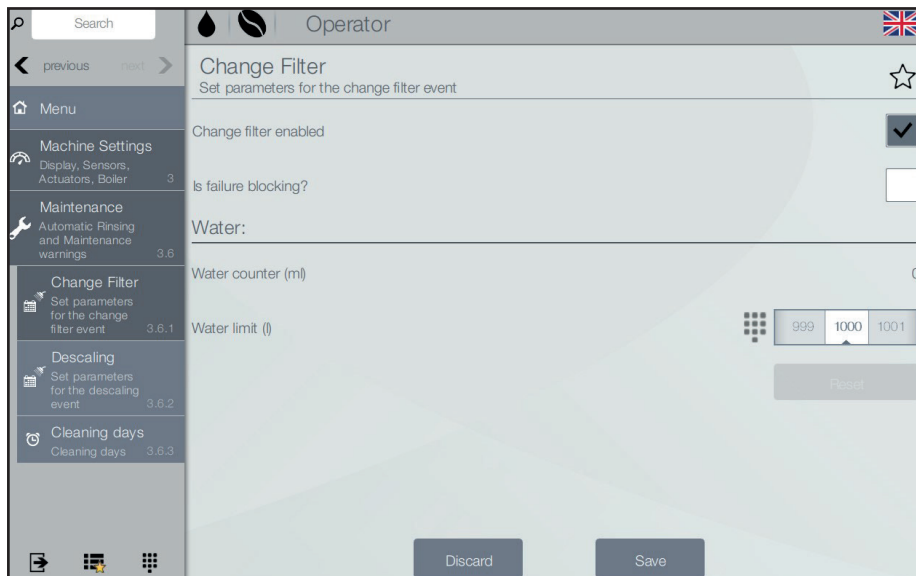


Bild 6.12 - Byte av filter

Byte av filter

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.6 > 3.6.1

Utför följande inställningar (bild 6.12):

- Aktivera "Byt filter" funktionen om du använder ett vattenfilter.
- Ange vid felet (motvärde > vattengränsen) om dryckesleveransen ska blockeras eller ej.
- Ställ in vattengränsen (varmt och kallt vatten) för att byta filter.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna

ELLER

Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

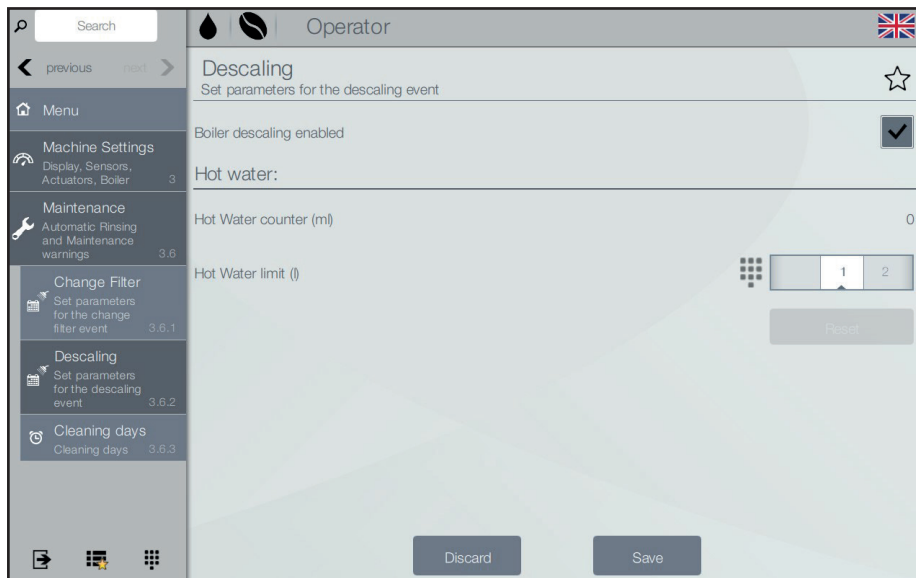


Bild 6.13 - Avkalkning

Avkalkning

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.6 > 3.6.2
- Aktivera avkalkningsfunktionen, om du föredrar en avkalkning av tanken och annan utrustning med jämna mellanrum (bild 6.13).
- Ställ in vattengränsen varmt och kallt vatten vid avkalkning.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna
ELLER
Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

Rengöringsdagar

- Tryck på menyalternativ 3 > 3.6 > 3.6.5



Obs:

Automatkonfigurationen bestämmer automatiskt det obligatoriska minsta antalet rengöringsdagar. För vissa konfigurationer måste automaten rengöras dagligen och inga ändringar kan göras i detta schema.

Justera automats rengöringsinställningar:

- när/om programmen för fullständig rengöring/sköljning ska utföras
- den veckodag som de kompletta rengörings-/sköljprogrammen ska utföras



Försiktighet:

I vissa automatkonfigurationer, till exempel med kalla drycker, är automaten inställd på obligatorisk daglig rengöring. För vissa konfigurationer, som exempelvis med enbart varma drycker, är det obligatoriskt att köra programmet "Fullständig rengöring" minst en gång i veckan för att garantera livsmedelssäkerheten. Dessutom måste versionerna Milk-Coffee och Choco-Coffee också köra programmet "Spolning" minst en gång i veckan.

Bestäm rengöringsdagar

Om du har en kaffe-kaffeversion behöver du bara köra programmet "**Komplett rengöring**" en gång i veckan. Du kan välja vilken dag du föredrar.

Om du har en mjölk-kaffe eller en choklad-kaffe version, måste du använda både "**Fullständig rengöring**" och "**sköljning**" programmen minst en gång i veckan. Du måste välja minst två dagar med ett maximalt intervall på 4 dagar.

Tabellen nedan anger vilka dagar som kan kombineras (rött = komplett rengöring, grå = sköljning).

Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör
Sön	Mån	Tis	Ons	Tors	Fre	Lör



Obs:

Du kan alltid ställa in fler dagar för "**Komplett rengöring**" och/eller "**Sköljning**" än det lägsta antalet dagar som krävs.



Automatisk spolning:

Beroende på automatkonfigurationen kommer det att finnas automatiska (varma eller kalla) spolningar. Detta kan inte ändras, och mängden och volymen av spolningarna beror på automatkonfigurationen och är förinställd.

Strax innan och under en automatisk kommer det att finnas en varningssignal på skärmen åtföljd av ett pip.

Dryckesräknare/Statistik ***(menyavsnitt 4)***

Visa statistik

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.2 > 4.2.1

Dryckesräknaren visar:

- antalet dispenserade drycker
- datum och tid för den senaste dispensereringen

Återställ statistiken

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.2 > 4.2.2

Återställ räknaren:

- Tryck på knappen "Återställ nu" för att ställa in motvärdet för den relaterade drycken till noll.

Visa revision

Se kapitlet "7 Betalningssystem" för beskrivningar om funktionen "Visa revision".

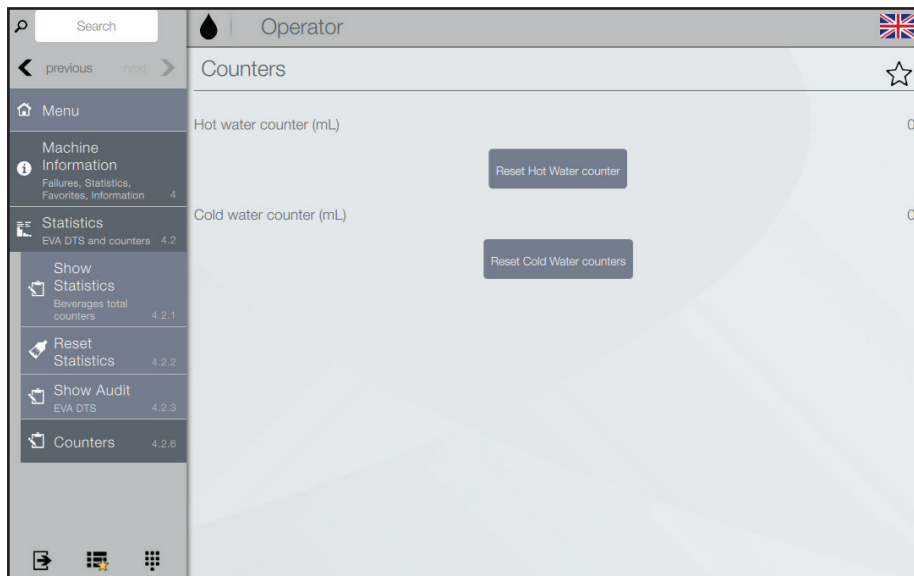


Bild 6.14 - Total vattenräknare

Total vattenräknare

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.2 > 4.2.6
- Tryck på "Tidigare" för att lämna menyn utan att göra några förändringar
- Tryck på "Återställ varmvattenräknaren" för att ställa varmvattenräknaren till noll (bild 6.14)
- Tryck på "Återställ kallvattenräknaren" för att ställa kallvattenräknaren till noll

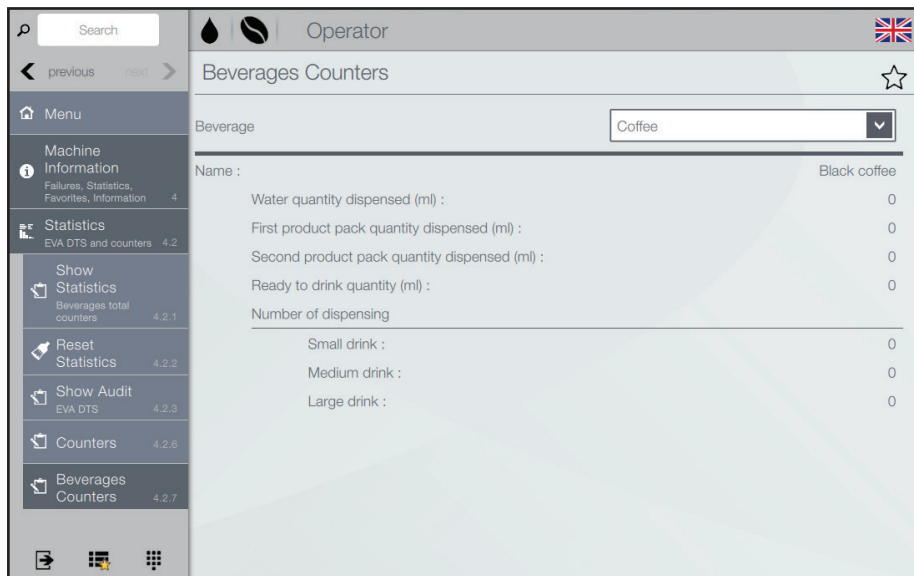


Bild 6.15 - Dryckesräknare

Dryckesräknare

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.2 > 4.2.7
- Tryck på rullgardinsmenyn "Drycker" för att välja önskad dryck (bild 6.15).

Vatten, ingredienser och färdiga dryckesmängder av den valda drycken visas.

Antalet small, medium och large dryckesdispensering anges.

Operatörsinformation

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.6

Med denna funktion kan du ange kontaktinformationen (namn och telefonnummer) till operatören. Informationen kommer att visas vid vissa fel.

Du kan bestämma om denna information ska visas vid fel som blockerar utrustningen och/eller fel som inte blockerar utrustningen.

Energisparande (menyavsnitt 5)

Energisparfunktionen möjliggör aktivering, ändring av parametrar och inställning av tidsramar för automatens energibesparing.

Inställningar

- Tryck på menyalternativ 5 > 5.1

Aktiverar/inaktiverar energisparfunktionerna.

Automaten tillåter att man har ett fåtal energisparprofiler.

Vissa parametrar i varje energibesparingsprofil kan anpassas.

- "Mjukt läges" -profil
Denna profil möjliggör energibesparing efter en period av inaktivitet hos automaten.
När ett val görs är inaktiveras energibesparingen.

Du kan:

- ställa in antalet minuters inaktivitet hos automaten varefter profilen aktiveras

- ställa in sänkning av temperatur i energibesparingsfasen
- ställa in skärmens ljusstyrka till normal, låg eller av.

- "Djupt läges" profilen
Denna profilen är aktiv under de inställda tidsramarna.
Under de inställda tidsramarna sänks tankens temperatur till den justerade energibesparande temperaturen.

Du kan:

- ställa in sänkning av temperatur i energibesparingsfasen
- ställ in hur många minuter i förväg för att starta uppvärmningen av pannan före tidsramens slut (t.ex. 5 minuter före tidsramens slut, aktiveras värmecykeln för att uppnå drifttemperaturen).
- ställa in skärmens ljusstyrka till normal, låg eller av.



Obs:

För automater som är inställda för kalla drycker kan "Djupt läge" inte väljas.

Energibesparande tidtabeller

- Tryck på menyalternativ 5 > 5.2

Ställ in tidsramarna för en energisparprofil (bild 6.16):

- Tryck på önskad veckodag för att ställa in tidsramen.
- Tryck på "Lägg till händelse".
- Tryck på profillinjen (normal/mjuk/djup) för att placera en tidsram.
- Vid behov kan du minska tidsramen för att ställa in den exakta tiden i intervaller om 15 minuter.
- Lägg till så många tidsramar som behövs.

Radera en tidsram:

- Tryck på "Radera händelse".
- Tryck på tidsramen som ska raderas.

Kopiera en tidsram:

Du kan kopiera inställningarna för varje dag i veckan eller för en enskilda dag:

- Tryck på "Kopiera dagens profil", och därefter
 - Trycker du på "Klistra in dagens profil till alla dagar".

ELLER

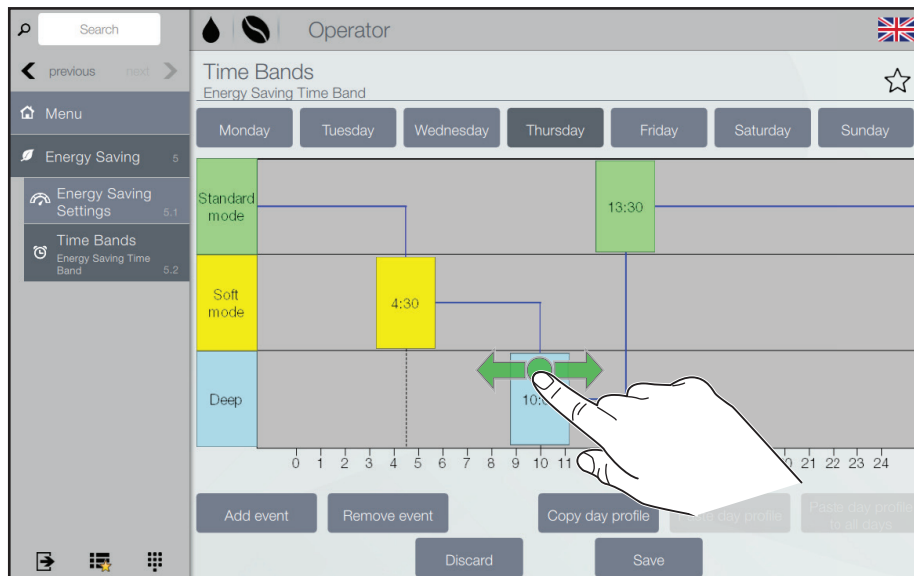


Bild 6.16 - Energibesparande tidtabeller

- Tryck på den önskade veckodagen.
- Tryck på "Klistra in dagprofilen".

Spara energibesparingsprofilerna:

- Tryck på "Spara".

Betalningssystem (menysektion 6)

För eventuella funktioner och justeringsbeskrivningar om betalningssystem, se kapitlet "7 Betalsystem".

System (menyavsnitt 8)

Datum-/tidsinställningar

- Tryck på menyalternativ 8 > 8.3

Justera datum- och tidsinställningarna:

- Tryck på  ikonen för datum och/eller tidsvärdena
- Ställ in de rätta värdena med tangentbordet eller värdeväljaren ,se sida 24.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna
ELLER
Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

Språk

- Tryck på menyalternativ 8 > 8.4

Justera språk:

- Dra objekten för de aktuella länderna till de relaterade positionerna i menyn.
- Tryck på "Spara" för att spara de gjorda förändringarna
ELLER
Tryck på "Kassera" för att lämna funktionen utan att spara.

Information

- Tryck på menyalternativ 8 > 8.9

Låter dig se all information om automatens programvaran (version, tema, konfiguration, ...)

7 - BETALSYSTEM

Inledning

I detta kapitlet beskrivs driften och omfattningen av funktionerna för de betalningsenheter som används i samband med en Excellence-Touch-automaten.

Som operatör med rättigheter att ändra inställningar och hantera mynt, måste du läs detta kapitlet noggrant så att du har förstått hur betalningen fungerar.

Betalningsenheten är utformad för automater av Excellence-Touch-serien. Den finns i följande systemversioner:

- Myntenhet
- Kortläsare

Betalningsenheten består av ett separat hus som är fäst på maskinens högra sida.

Betalningsenheten är gjord för att leverera drycker från automaten.

Dessutom kan du hantera betalningsenhets funktion genom att ställa in tidsramar för olika priser samt för kostnadsfri leverans.

Olika betalningsfunktioner

Kontant betalning (meny 1.3)



Obs:

Aktiverad endast för modeller med betalningssystem som har en myntenhet.

- Tryck på menyalternativ 1 > 1.3

Med de medföljande funktionerna kan du:

- tömma myntfacken
- fylla på mynt för myntlådans funktion
- kontrollera totalbeloppet i myntmekanismen

Visa revision (meny 4.2.3)

- Tryck på menyalternativ 4 > 4.2 > 4.2.3

Visar det totala antalet betalningar och de totala antalet leveranser sedan den senaste dryckesräkningen (statistiken) återställdes, för varje val.

Revisionsdatan kan visas med:

- Betald dispensering
- Gratis dispenseringsavgift
- Test av dispenseringsavgift
- Kontantrevision
- Ingredienser

Priser (meny avsnitt 6)

Valutasymbol

- Tryck på menyalternativ 6 > 6.2 > 6.2.1
- Ställ in valutasymbolen för kreditdisplayen.

Globala dryckespriser

Fabriksinställningarna definierar samma pris för alla drycker (globalt pris):

- Tryck på menyalternativ 6 > 6.2 > 6.2.2
- Ändra alla dryckespriser på en och samma gång.

Dryckespris

För varje dryck är det möjligt att ställa ett annat pris än det globala priset:

- Tryck på menyalternativ 6 > 6.2 > 6.2.3
- Välj önskad dryck och ändra priset.

Gratis dispenseringskod

- Tryck på menyalternativ 6 > 6.2 > 6.2.4
- Aktivera/inaktivera/modifiera gratis dispenseringskoden (bild 7.1)

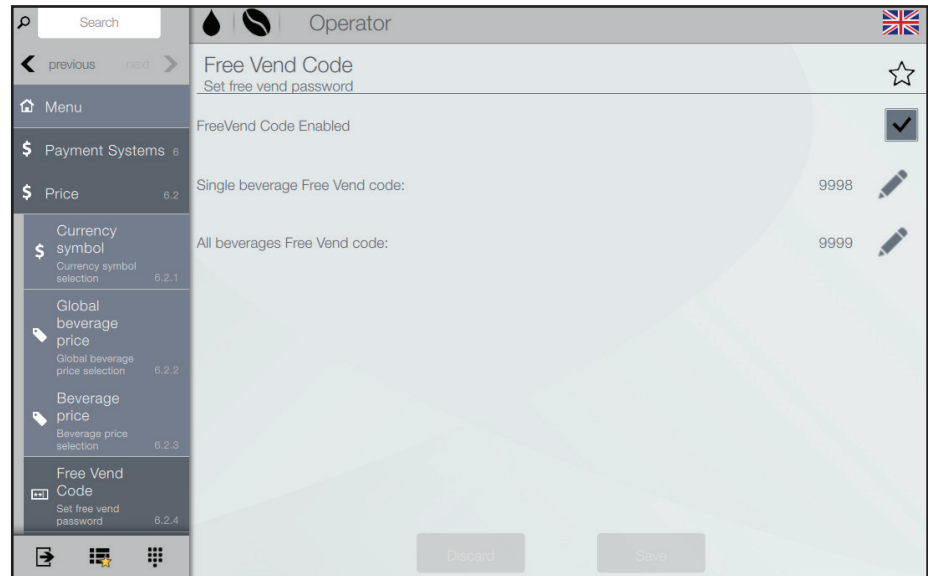


Bild 7.1 - Gratis dispenseringskod

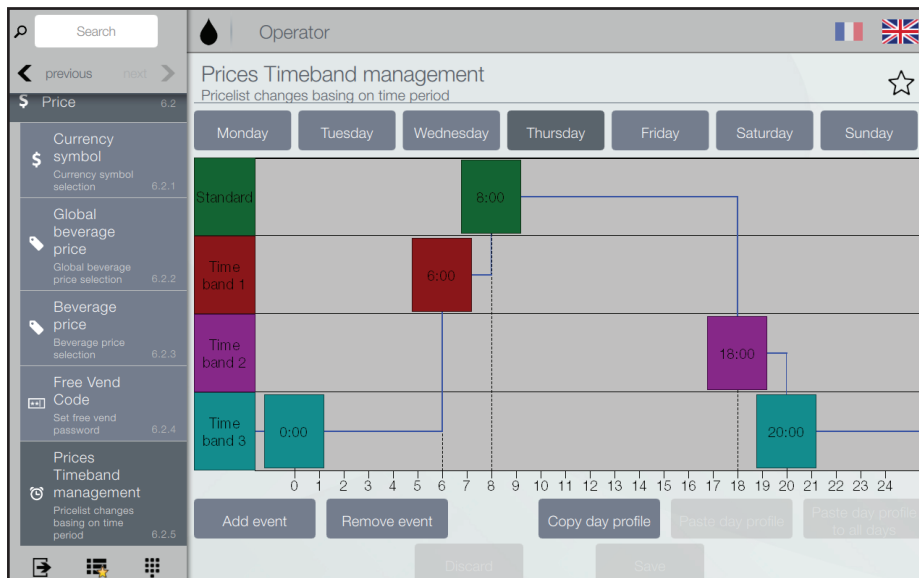


Bild 7.2 - Priser tidslinjehantering

Priser tidslinjehantering

- Tryck på menyalternativ 6 > 6.2 > 6.2.5

Ställ in tidsramarna för en prisprofil (bild 7.2):

- Tryck på önskad veckodag för att ställa in tidsramen.
- Tryck på "Lägg till händelse".
- Tryck på profillinjen (Standard, Tidslinje 1, 2 eller 3) för att placera en tidsram.
- Vid behov kan du minska tidsramen för att ställa in den exakta tiden i intervaller om 15 minuter.
- Lägg till så många tidsramar som behövs.

Radera en tidsram:

- Tryck på "Radera händelse".
- Tryck på tidsramen som ska raderas.

Kopiera en tidsram:

Du kan kopiera inställningarna för varje dag i veckan eller för en enskilda dag:

- Tryck på "Kopiera dagens profil", och därefter
 - Trycker du på "Klistra in dagens profil till alla dagar" **ELLER**
 - Tryck på den önskade veckodagen.
 - Tryck på "Klistra in dagprofilen".

Spara energibesparingsprofilerna:

- Tryck på "Spara".

Betalningssystemsprotokoll (menysektion 7)

Du kan ställa in följande protokoll för de tillgängliga betalningssystemen och hantera de relaterade funktionerna. Vissa parametrar som delas av flera betalningssystem håller börvärdet även om du ändrar systemtypen.

Validerare:

Omedelbar ändring (standard: inaktiverad)

Mängden i förhållande till ett urval betalas vanligtvis efter det att maskinen har skickat "Framgångsrikt val"-signalen.

När du aktiverar denna funktionen skickas kontantsignalen i början av dispenseringscykeln. Inställningen av denna parameter är ett krav.

Decimalpunktposition

För att ställa in decimalpunktpositionen, dvs.:

- 0 - decimaltal inaktiverat
- 1 - XXX.X (en decimal)
- 2 - XX.XX (två decimaler)
- 3 - X.XXX (tre decimaler)

Bokningstid (standard: 7 sekunder)

För att ställa in kontantbetalningen och hur länge automaten visar resterande kredit som krävs för att kunna dispensera valet.

Linje-/värdeförening

När skärmen är placerad på funktionen "LINJEVÄRDESFÖRENING" (Linjeprogrammering) i "programmeringsmenyn" kan du ändra värdet på de 6 myntlinjer hos validatorn från A till F.

Kreditprogrammering (betalat för mycket)

Du kan bestämma om:

- krediten som överskrider valbeloppet efter ett väldefinierat tidsintervall i sekunder (parameter "raderad 000") ska betalas tillbaka
- krediten som överstiga det valbelopp som ska stå till förfogande för ett senare val (parameter "upprätthålls")

Verkställande:

Myntmekanismens version

Du måste välja mellan följande betalningssystem för det verkställande systemet:

- Standard
- Prisinnehav
- UKEY (Prisinnehav visat pris)

Omedelbar ändring (standard: inaktiverad)

Mängden i förhållande till ett urval betalas vanligtvis efter det att automaten har skickat "Framgångsrikt val"-signalen.

När du aktiverar denna funktionen skickas kontantsignalen i början av dispenseringscykeln. Inställningen av denna parameter är ett krav.

Bokningstid (standard: 7 sekunder)

För att ställa in kontantbetalningen och hur länge automaten visar resterande kredit som krävs för att kunna dispensera valet.

BDV:

Omedelbar ändring (standard: inaktiverad)

Mängden i förhållande till ett urval betalas vanligtvis efter det att automaten har skickat "Framgångsrikt val"-signalen. När du aktiverar denna funktionen skickas kontantssignalen i början av dispenseringscykeln. Inställningen av denna parameter är ett krav.

Bokningstid (standard: 7 sekunder)

För att ställa in kontantbetalningen och hur länge automaten visar resterande kredit som krävs för att kunna dispensera valet.

Typ av dispensering

För att ställa in driftsläget genom flera eller enstaka dispenseringscykler. Vid multipeldispensering är förändringen inte automatiskt utan ges i slutet av en framgångsrik leverans, men krediten kommer att förbli tillgänglig för vidare dispenseringscykler. Om du trycker på knappen myntretur returneras återstående kredit om värdet är lägre än det maximala bytesvärdet.

Kreditretur (escrow lever)

För att aktivera/inaktivera kreditavkastningen (genom att trycka på ändringsnyckeln) om ingen dispensering har utförts. Om den är aktiverad, kommer denna funktionen att ge tillbaka mynten, även om den första doseringscykeln inte har skett. Om en leverans har misslyckats av någon anledning kommer mynten att returneras.

Maximal kredit

Använd denna funktionen för att definiera den maximala accepterade krediten för insatta mynt.

Maximal växel

Du kan ställa in en gräns för det totala beloppet för förändringen som myntmekanismen betalar så fort du trycker på ändringsknappen eller efter en enda dispenseringscykel. Krediter som överstiger det programmerade beloppet kommer att betalas ut.

Godkännande av mynt

Att definiera vilka mynt som ska accepteras bland de som godkänts av valideraren. För mynt/värdeskorrespondens kontrollera etiketten som visar myntets position på myntmekanismen.

Mynt accepteras som betalning

Att programmera nekande av mynt vid fall av "exakta belopp". För mynt/värdeskorrespondens kontrollera etiketten som visar myntets position på myntmekanismen.

Exakt kostnadsekvation

För att definiera kombinationen av tomma rör som är avsedda att ställa in myntmekanismen i läget "exakt mängd". Alla möjliga kombinationer av tomma rör anges nedan.

För enkelhetens skull så beskrivs kombinationen med hänvisning till rör A, B och C, där rör A kommer att få de lägsta värdena mynt och rör C till högsta värde mynt.

0 = A eller (B och C)

1 = A och B och C

2 = endast A och B

3 = A och (B eller C)

4 = endast A

5 = endast A eller B (standard)

6 = A eller B eller C

7 = endast A eller B

8 = endast A eller C

9 = endast B och C

10 = endast B

11 = endast B eller C

12 = endast C

Distributionsknappar

Använd denna funktionen för att aktivera eller inaktivera knapparna som är arrangerade på myntmekanismen för att skicka ut mynten från myntrören.

C.P.C. enhet

Detta är för att informera myntmekanismen om vissa perifera enheter har installerats eller tagits bort från serie anslutning (periferienheter av C.P.C-typen - standardstyrenheten är alltid aktiverad).

Exakt betalning (lägsta nivån i rören)

För att varna användaren i förväg om att "betala det exakta beloppet" genom att sätt in ett antal mynt mellan 0 till 15 som har programmerats för att fastställa tillståndet för fullväxlingsrör.

VMC gratisförsäljning

De flesta betalningssystemen är kompletta med ett BDV-protokoll som är avsedda att hantera gratisförsäljningsfunktionen.

Det finns dock ett fåtal betalningssystem som inte har denna funktion.

I dessa fallen är det nödvändigt att aktivera VMC (automatkontrollen, inaktiverad som standard) gratisförsäljning och att ange priset av valet till noll om vissa val är dispenserade på en gratis basis.

MDB:

Omedelbar ändring (standard: inaktiverad)

Mängden i förhållande till ett urval betalas vanligtvis efter det att automaten har skickat "Framgångsrikt val"-signalen. När du aktiverar denna funktionen skickas kontantssignalen i början av dispenseringscykeln. Inställningen av denna parameter är ett krav.

Decimalpunktposition

För att ställa in decimalpunktpositionen, dvs .:

- 0 - decimaltal inaktiverat
- 1 - XXX.X (en decimal)
- 2 - XX.XX (två decimaler)
- 3 - X.XXX (tre decimaler)

Bokningstid (standard: 7 sekunder)

För att ställa in hur länge automaten visar resterande kredit som krävs för att kunna dispensera valet.

Typ av dispensering

För att ställa in driftsläget genom flera eller enstaka dispenseringsar. Vid multipeldispensering är förändringen inte automatiskt utan ges i slutet av en framgångsrik leverans, men krediten kommer att förbli tillgänglig för vidare dispenseringsar. Om du trycker på knappen mynt retur (om denna funktionen är aktiverad) returneras den återstående krediten upp till det maximala bytesvärdet.

Köptvång

För att aktivera/inaktivera funktionen för myntursknappen innan du disponerar en produkt.

- PÅ: Växeln returneras efter att en produkt har valts
- AV: Växeln returneras strax efter att man ha tryckt på myntursknappen (automaten fungerar som en myntväxlare)

Maximal kredit

Använd denna funktionen för att definiera den maximala accepterade krediten för insatta mynt.

Maximal växel

Du kan ställa in en gräns för det totala beloppet för förändringen som myntmekanismen betalar så fort du trycker på ändringsknappen eller efter en enda dispenseringsar. Krediter som överstiger det programmerade beloppet kommer att betalas ut.

Godkännande av mynt

Att definiera vilka mynt som ska accepteras bland de som godkänts av valideraren när ett myntrör är fullt. För mynt/värdeskorrespondens kontrollera myntmekanismens konfiguration.

Returnerade mynt

För att definiera vilka mynt som ska användas för att ge växel tillbaks bland de som finns i rören. Denna parameter är endast aktiv med de myntmekanismer som inte är avsedda att hantera valet av rör som används automatiskt (automatisk växelutbetalning). För mynt/värdeskorrespondens kontrollera myntmekanismens konfiguration.

Godkännande av sedlar

Att definiera vilka sedlar som ska accepteras bland de som godkänts av läsaren.

För sedlar/värdeskorrespondens kontrollera sedelläsarens konfiguration.

Mynt accepteras som exakt betalning

Att definiera vilka mynt som ska accepteras bland de som godkänts av valideraren när maskinens är inställt till läget "exakt belopp".

För mynt/värdeskorrespondens kontrollera myntmekanismens konfiguration.

Sedlar accepteras som exakt betalning

Att definiera vilka sedlar som ska accepteras bland de som godkänts av läsaren när maskinens är inställt till "exakt belopp" läget.

För sedlar/värdeskorrespondens kontrollera sedelläsarens konfiguration.

Kontantlös privat

För att skydda användarnas integritet är den här funktionen avsedd att visa strängen "-----" i stället för krediten på det kontantlösa systemet.

Återstående kredit

Du kan bestämma om du ska betala ut en kredit som överstiger det valda beloppet efter en väldefinierad tidsintervall (raderas senare) eller lämnar det till användarens förfogande (underhålls).

Kontantförsäljningskommando

Funktionen används för att bevisa att kontanttransaktioner har inträffat med hjälp av ett kontantlöst system.

De tillgängliga värdena listas nedan:

- 0 standardoperation:
Kontanttransaktioner registreras som sådana
- 1 tvingad att skicka till kontantlös 1:
Kontanttransaktioner registreras som transaktioner som utförs av det första kontantlösa systemet
- 2 tvingad att skicka till kontantlös 2:
Kontanttransaktioner registreras som transaktioner som utförs av det andra kontantlösa systemet

Parallell enhet

Använd denna funktionen för att aktivera närvaron av en validerare eller parallell sedelavläsare för att ladda nycklarna.

Exakt kostnadsekvation

Att välja bland de 15 olika kontrollalgoritmerna som möjliggöra för automaten att ge tillbaks växel i slutet av valet.

Varje enskild algoritm kontrollerar en serie krav (mängden mynt i rören eller det tomma eller fullständiga tillståndet) av rören som myntmekanismen kommer att använda för att ge förändringen.

"Ingen växel"-läget uppstår när rören som tilldelats den valda algoritmen har uppnått minsta nivån av mynt (parametern "lägsta rörnivå").

För dessa enkla anledningar som beskrivs i kombinationen med hänvisning till rör A, B, C och D, där rör A kommer att få de lägsta värdena mynt och rör D de högsta värdet mynt.

0 = A eller B eller C eller D

1 = A eller B

2 = C eller D

3 = A eller D

4 = endast A

5 = endast B

6 = endast C

7 = A och D

8 = C och D

9 = A och B
10 = A och B och C och D
11 = A och C eller A och D
12 = endast A eller C och D
13 = endast D
14 = A och B och C

Till exempel: ekvationen "10" kommer att visa meddelandet "Ingen växel" när alla fyra rören har uppnått lägstanivån. Ekvationen "04" kommer att visa "Ingen växel" först när rör A (lågvärdes mynt) har uppnått lägstanivån på mynt.

Maximal kontantlösa nyckelkredit

Använd denna funktionen för att ställa in den maximala krediten en kontantlös nyckel/kort måste accepteras av systemet. Om nyckeln har ett högre värde kommer det att avvisas. Inställningsvärdet ska alltid vara högre än eller lika med det värde som ställts in för funktionen "Maximal kontantretourering". Inställningsvärdet ska alltid vara högre än eller lika med det värde som ställts in för funktionen "Maximal kontantretourering". Om den modifieras ställs den automatiskt in till samma värde som "Maximal kontantretourering".

Maximal kontantlösa nyckeluppladdning

Denna funktionen används för att ställa in den maximala krediten du kan ladda på ett nyckel- eller kortsystem.

Lägsta rörnivån

För att ställa in ett antal mynt mellan 0 och 15 för att fastställa nivån för växelrören och för att varna användaren för att "sätta in det exakta beloppet".

Sedelavläsningsfunktion (sedelomvärdering)

För att aktivera sedelläsaren så att kunden endast kan ladda på kredit på det kontantlösa systemet (nyckel eller kort).

Odefinierad pengakredit

Denna funktion är avsedd att acceptera kontantlösa betalningssystem (nyckel eller kort) eller inte om det kontantlösa systemkrediten inte är definierad.

Användargrupper

Denna funktion används för att associeras till en prislista (lista 1, lista 2 och lista 3) till användargrupperna (från 1 till 5). Alla grupper av användare är som standard kopplade till listan.

8 - FELSÖKNING

Visa meddelande	Anledning	Åtgärd
	Produktpaketet är: 1. tom 2. felaktigt placerat 3. eller ej närvarande	1. Byt ut det tomma produktpaketet, <i>se sida 12</i> . 2. Kontrollera om produktpaketet är infört korrekt <i>se sida 12</i> . 3. Sätt in en produktförpackning. Ring operatören när dennes numret visas på displayen.
	Vattnet i tanken har ännu inte nått önskad temperatur.	Dryckesleveransen från automaten är blockerad tills temperaturen når rätt värde.
	Automaten måste rengöras.	Starta rengöringsprogrammet den dagen <i>se sida 20</i>. Ring operatören när dennes numret visas på displayen.
 Dryckerna är gråtonade	Dryckesleveransen är blockerad eftersom automaten inte rengjordes enligt schemat.	Starta rengöringsprogrammet omedelbart <i>se sida 20</i>. Ring operatören när dennes numret visas på displayen.
	Automatens vattenfilter måste bytas ut.	Kontakta servicen för att byta vattenfilter.

Visa meddelande	Anledning	Åtgärd
Fel 10	Säkerhetsfel på varmvattenberedaren	• Kontrollera värmeskyddet om vattnet är för varmt eller om vatten rinner över varmvattenberedaren. • Användaren kan återställa om tillvalssatsen Marine Easy överflö har installerats. • Kontakta servicen om felet kvarstår.
Fel 17/18/19	Vattensystemsfel	• Kontrollera så att automatens vattenledning inte är blockerad, öppna vattenkranen helt. • Tryck på "Aktivera fellistan" i programmeringens hemmeny och tryck sedan på ikonen "Återställ fel". Kontakta servicen om felet kvarstår.
Fel 30/31	Kylningsfel	• Kontrollera ventilationen och den omgivande temperatur och rengör kondensatsnätet vid behov. • Tryck på "Aktivera fellistan" i programmeringens hemmeny och tryck sedan på ikonen "Återställ fel". Kontakta servicen om felet kvarstår.
Fel 60/61/63	Blandningsskål(arna) hittas inte	• Kontrollera så att båda blandningsskålarna sitter på plats ordentligt. • Kontakta servicen om felet kvarstår.
Fel 65	Droppbricka saknas	• Kontrollera om droppbrickan är korrekt på plats. • Kontakta service om felet kvarstår.
Fel 75	Fel på automatens cleanshot	• Maskinen kommer att försöka göra en cleanshot igen, se till att maskinen är i rätt läge för att göra en cleanshot, t.ex. droppskål på plats.

Visa meddelande	Anledning	Åtgärd
Vatten läcker ut från varmvattenuttaget eller ett produktuttag.	Kalkpartiklar blockerar respektive utloppsventil vilket gör att den kan inte stängas helt.	Utför programmet "Sköljning" <i>se sida 21</i>. Kontakta servicen om problemet kvarstår.
Automaten svarar inte när man trycker på pekskärmen.	Ett fel på programvaran har inträffat.	Starta om automaten: Koppla ur strömförsörjningen och koppla in den igen efter 5 sekunder. Kontakta servicen om problemet kvarstår.

9 - SPECIFIKATIONER

Versioner*	Mjölk-kaffe	Kaffe-kaffe
Dimensioner	Höjd Stängd dörr: 692 mm / 27.24 in (Öppen dörr: 920 mm / 36.2 in) Bredd 380 mm / 14.96 in Djup 524 mm / 20.63 in	
Vikt	tom 38.5 kg / 86 lbs Fyllt 49 kg / 108 lbs	
Maximal kop-p/mugghöjd	Koppar: 157 mm / 6.2 in Muggar: 157 mm / 6.2 in (med droppbricka) 207 mm / 8.2 in (utan droppbrika eller när man använder den <i>valfria</i> muggförlängningen)	
Ingredienskapacitet	2 kasserbara Bag-in-Box (BIB) förpackningar med en kapacitet på: 2 liter / 0.53 gal (laffe och mjölk), eller 1.25 liter / 0.33 gal (kaffe), eller 0.75 liter / 0.20 gal (mjölk)	
Drykeskapacitet	300 koppar på 100 ml / 3.3 fl. oz. per tille vid 3.3 kW (230V)	
Tankens kapacitet	6 liter / 1.58 gal	

Standard vattenanslutning	1/2" eller 3/8" matningsledning med 3/4" BSP anslutningsdel Dricksvattenledning med stoppventil Max. vatteninloppstemperatur 60 °C / 140 °F								
Dynamiskt tryck	Min. 0.8 bar vid 10 l/min - 11 psi vid 2.6 gal/min								
Statiskt tryck	Max. 10 bar - 140 psi								
Varmvattenanslutning	Endast via kopparrör								
Anslutning vattenkylare	Dynamiskt tryck: min. 0.8 bar vid 1.2 l/min - 11 psi vid 0.7 gal/min								
Kylmedel	0,013 kg av R600a								
Elektrisk specifikation	• Med nätsladden och kontakten 1,80 m / 70,9 in • Direkt strömanslutning enligt Säkerhetsanvisningarna För den anslutna belastningarna hänvisas till typskylten. <table> <tr> <td>1-fasdrift Europa:</td><td>max. 3.3 kW vid 230-240 VAC (16A)</td></tr> <tr> <td>3-fasdrift Europa:</td><td>max. 8.9 kW vid 400 VAC (3×16A)</td></tr> <tr> <td>1-fasdrift Nordamerika:</td><td>max. 1.4 kW vid 120 VAC (20A)</td></tr> <tr> <td>2-fasdrift Nordamerika:</td><td>max. 9.0 kW vid 120/240 VAC (50A)</td></tr> </table>	1-fasdrift Europa:	max. 3.3 kW vid 230-240 VAC (16A)	3-fasdrift Europa:	max. 8.9 kW vid 400 VAC (3×16A)	1-fasdrift Nordamerika:	max. 1.4 kW vid 120 VAC (20A)	2-fasdrift Nordamerika:	max. 9.0 kW vid 120/240 VAC (50A)
1-fasdrift Europa:	max. 3.3 kW vid 230-240 VAC (16A)								
3-fasdrift Europa:	max. 8.9 kW vid 400 VAC (3×16A)								
1-fasdrift Nordamerika:	max. 1.4 kW vid 120 VAC (20A)								
2-fasdrift Nordamerika:	max. 9.0 kW vid 120/240 VAC (50A)								
Miljömässiga specifikationer									
Akustisk emission	Automatens A-vägda ljudtrycksnivån är under 48 dB.								
Omgivningstemperatur för installation och drift	Mellan 5 °C / 41 °F och 32 °C / 90 °F								
Efterlevnad	UL, CE (2006/42/EC maskindirektivet, 2004/108/EC EMC-direktivet, 2002/72/EC-livsmedelssäkerhet), IEC 60335 , IEC 60079 NSF(Endast för Marine-versionen)								

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan att föregående meddelande kunden om detta.

BILAGA A - INTERNATIONELL LISTA ÖVER ELKONTAKTER

Land	Elkontaktstyp	Tillverkare/varumärke	Typ/modell	Tekniska data	Standard	Märkning(ar) av överensstämmelse
Storbritannien	Typ G	Patelec Elpena/Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BS 1363-1	BSI/HAR
Japan	Typ B	Patelec Ningbo	42	3x0,75/1,25/2	JIS C8303, JIS C8306	PSE/JET
Australien	Typ I	Patelec Elpena/Ningbo	161-165	3G0,75/1/1,5	AS/NZS 3112	NSW GOVERNMENT
Sydkorea	Typ C	Patelec Ningbo	152 KOREA	2x0,75/1/1,5	K60884-1, KSC 8305	Korea Testing laboratory
	Typ F	Patelec Ningbo	232 KOREA	3G0,75/1/1,5	K60884-1, KSC 8305	Korea Testing laboratory
Singapore	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	SS 145:part 1:2010	COC
Saudiarabien	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Sydafrika	Typ M	Patelec Elpena	507	3G0,75/1/1,5	SANS 164-1	SABS
Förenade arabemiraten (UAE)	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Qatar	Typ G	Patelec Ningbo	MUK	3G0,75/1/1,5	BD14004	GULF TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
Ryssland	Typ C					
	Typ F					
Egypten	Typ C					
	Typ F					
Thailand	Typ A					
	Typ B					
	Typ C					
	Typ F					